



CORDLESS PAINT SPRAYER PFSA 20-Li A1

(FI)

AKKUKÄYTTÖINEN MAALIRUISKU

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

AKUMULATOROWY PISTOLET DO FARB

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(EE)

AKU-VÄRVIPÜSTOL

Algupärane kasutusjuhendi tõlge

(DE) (AT) (CH)

AKKU-FARBSPRITZPISTOLE

Originalbetriebsanleitung

(SE)

BATTERIDRIVEN FÄRGPISTOL

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

AKUMULIATORINIS DAŽŲ PURKŠTUVAS

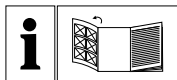
Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(LV)

AKUMULATORA KRĀSAS IZSMIDZINĀŠANAS PISTOLE

Originālās lietošanas pamācības tulkojums

IAN 354661_2010



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

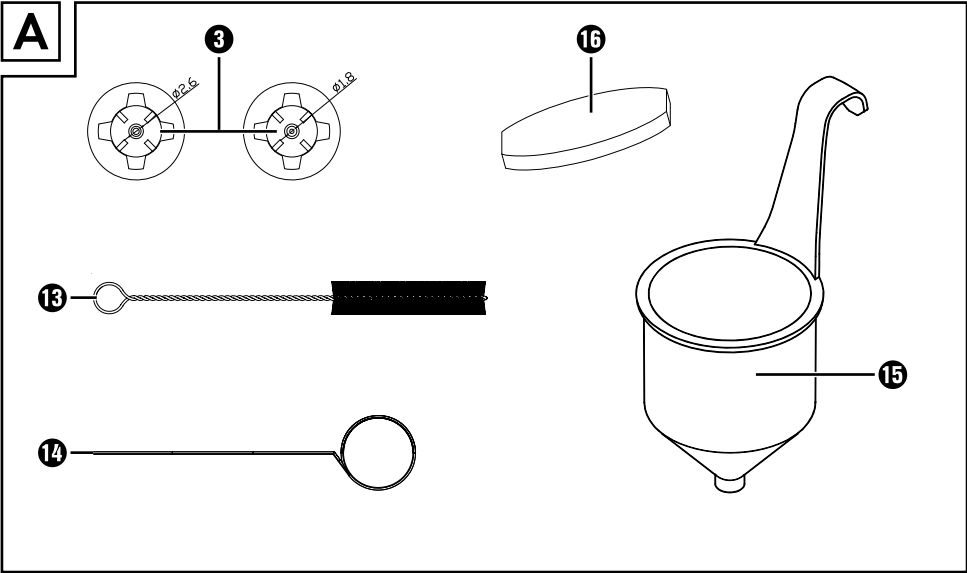
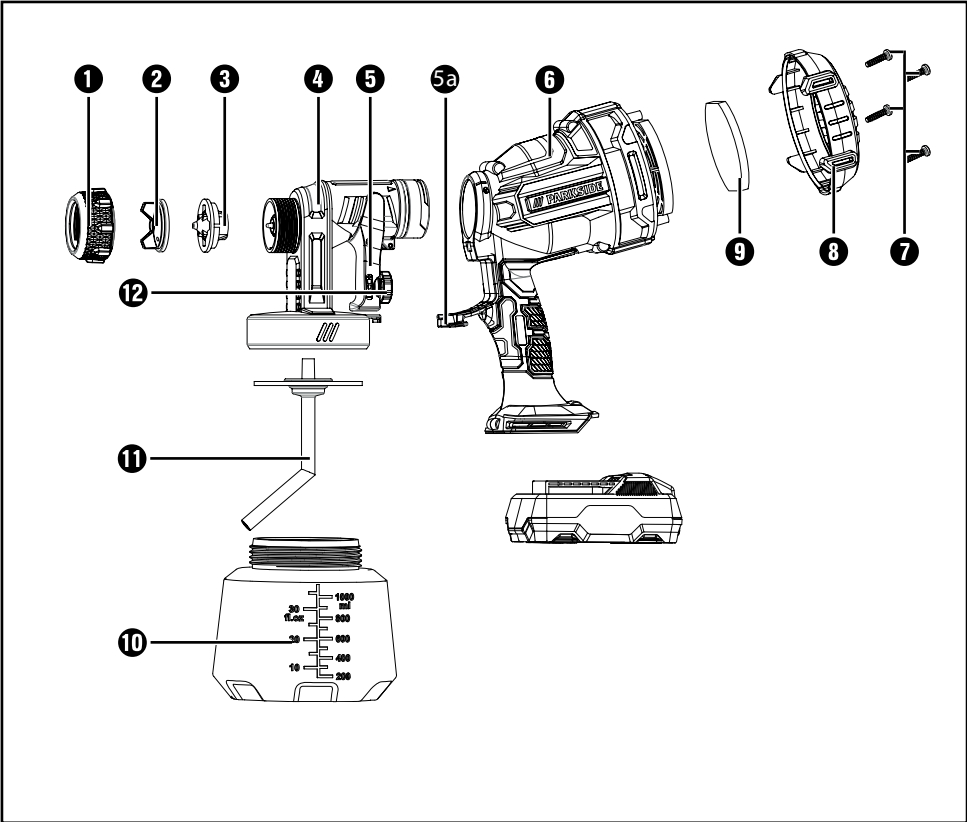
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

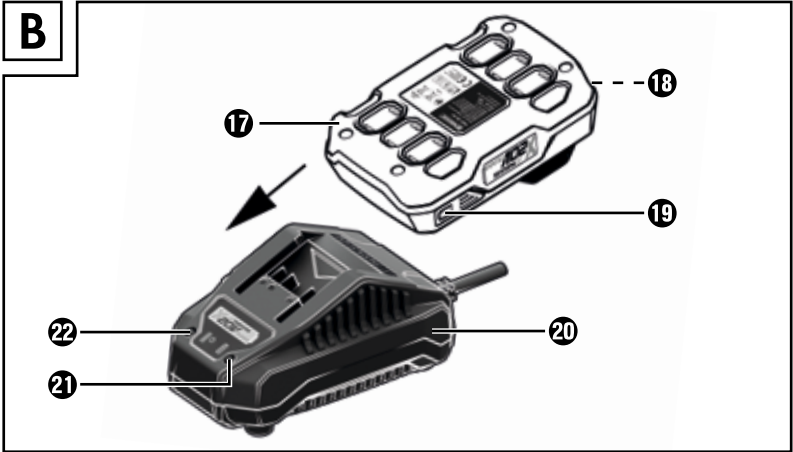
DE (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

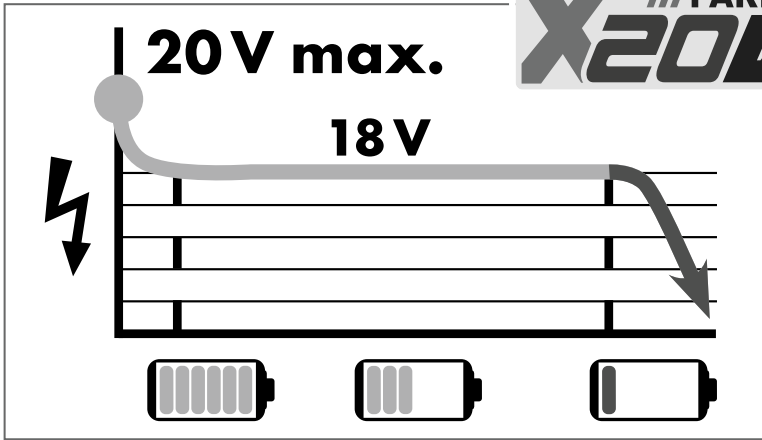
FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	15
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	29
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	43
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	57
LV	Orģinālās lietošanas pamācības tulkojums	Lappuse	71
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	85



B



/// PARKSIDE
X20V TEAM



All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/PLG 20 A4/PLG 20 B1/PLG 20 A2/PLG 20 A3/PDSL 20 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3 battery pack.

Charging times Charging currents	2 Ah Battery pack PAP 20 A1/B1	3 Ah Battery pack PAP 20 A2	4 Ah Battery pack PAP 20 A3/B3
max. 2.4 A Charger PLG 20 A1/A4/B1	60 min 2,4 A	90 min 2,4 A	120 min 2,4 A
max. 3.5 A Charger PLG 20 A2	45 min 3,5 A	60 min 3,5 A	80 min 3,5 A
max. 4.5 A Charger PLG 20 A3	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A
max. 4.5 A Charger PDSL 20 A1	35 min 3,8 A	45 min 4,5 A	60 min 4,5 A

Sisällysluettelo

Johdanto	2
Tarkoituksenmukainen käyttö	2
Laitteen osat	2
Toimitussisältö	2
Tekniset tiedot	2
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	3
1. Työpaikan turvallisuus	4
2. Sähköturvallisuus	4
3. Henkilöiden turvallisuus	4
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	5
5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely	5
6. Huolto	6
Maaliruiskua koskevat täydentävät turvallisuusohjeet	6
Alkuperäislisävarusteet/-lisälaitteet	6
Latureita koskevia turvallisuusohjeita	7
Työskentelyohjeet	7
Viskositeetti	7
Ruiskutettavan pinnan valmistelu	8
Ennen käyttöönottoa	8
Akun lataaminen (ks. kuva B)	8
Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta	8
Akun varaustilan tarkastaminen	8
Käyttöönotto	8
Asennus/purkaminen	8
Suuttimen valitseminen/vaihtaminen	8
Ruiskutettavan aineen täyttäminen	9
Laitteen kytkeminen päälle/pois päältä	9
Ruiskutuskuvioiden säätäminen	9
Suihkutyypin säätäminen	9
Huolto ja puhdistus	9
Ilmansuodattimen puhdistaminen/vaihtaminen	10
Hävittäminen	10
Kompernass Handels GmbH:n takuu	11
Huolto	12
Maahantuoja	12
Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös	13
Vara-akun tilaaminen	14
Tilaus puhelimitse	14

AKKUKÄYTTÖINEN MAALIRUISKU PFSA 20-Li A1

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite soveltuu maalien, lakkojen ja kuultovärien levittämiseen. Kaikenlainen helposti syttyvien, palavien maalien, lakkojen tai ohentimien käyttö on kiellettyä. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoituksenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Emme vastaa tarkoituksenvastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista. Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön.

Laitteen osat

katso käänteisivulla oleva kuva

- 1 Liitosmutteri
- 2 Suutinpää
- 3 Suutin
- 4 Ruiskutusyksikkö
- 5 Laukaisin
- 5a Lukitus
- 6 Moottoriyksikkö
- 7 Ruuvit
- 8 Ilmansuodattimen suojus
- 9 Ilmansuodatin
- 10 Väriastia
- 11 Nousuputki
- 12 Ruiskutusmäärän säätöpyörä

Kuva A

- 13 Puhdistusharja
- 14 Puhdistusneula
- 15 Mittausastia
- 16 Varailmansuodatin

Kuva B

- 17 Akku*
- 18 Akun lukituksen vapautuspainike
- 19 Akkuvarauksen painike
- 20 Pikalaturi*
- 21 Punainen LED-merkkivalo
- 22 Vihreä LED-merkkivalo

Toimitussisältö

- 1 akkukäyttöinen maaliruiSKU
- 2 suutinta *1 1x 1,8 mm, 1x 2,6 mm
- 1 viskositeetinmittausastia
- 1 puhdistusneula
- 1 puhdistusharja
- 1 käyttöohje
- 1 suodatin

*1 1 x valmiiksi asennettu

Tekniset tiedot

Akkukäyttöinen maaliruiSKU PFSA 20-Li A1

Nimellisjännite	20 V --- (tasavirta)
Siirtoteho	700 ml/min (vettä)
Väriastia	1 000 ml
Maks. Viskositeetti:	70 DIN/s

Akku PAP 20 A1*

Tyyppi	LITIUMIONI
Nimellisjännite	20 V --- (tasavirta)
Kapasiteetti	2 Ah
Kennot	5

Akun pikalaturi PLG 20 A1 *

TULO/Input

Mitoitusjännite 230-240 V ~, 50 Hz
(vaihtovirta)

Nimellisoteho 65 W

Sulake (sisällä) 3,15 A

LÄHTÖ/Output

Nimellisjännite 21,5 V === (tasavirta)

Nimellisvirta 2,4 A

Latauksen kesto noin 60 min

Suojausluokka II / (kaksoiseristys)

* AKKU JA LATURI EIVÄT SISÄLLY TOIMITUKSEEN

Melua ja värinää koskevat tiedot

Meluarvot on mitattu standardin EN 60745 mukaan. Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso $L_{pA} = 72$ dB (A)

Virhemarginaali $K = 3$ dB

Äänitehotaso $L_{WA} = 83$ dB (A)

Virhemarginaali $K = 3$ dB

Käytä kuulosuojaimia!

Kahvan värinän kokonaisarvot

$a_h < 2,5$ m/s²

Epävarmuus $K = 1,5$ m/s²

Symbolit laitteessa

	Käytä aina suojalaseja.
	Käytä aina hengityssuojainta.

HUOMAUTUS

- ▶ Ilmoitettu värinäalustus on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja sitä voidaan käyttää laitevertailuun.
- ▶ Ilmoitettua värinäalustusarvoa voidaan käyttää myös alistuksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

- ▶ Värinäalustus voi poiketa ilmoitetusta arvosta sähkötyökalun käytön aikana käytöstä riippuen.
- ▶ Pyri pitämään värinän aiheuttama kuormitus mahdollisimman pienenä. Värinäalustusta vähentävät esimerkiksi käsineiden käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita



VAROITUS!

- ▶ Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaantumisia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (varustettu virtajohtolla) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- a) Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaismattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- b) Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalulla työskennellessä syntyy kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt.
- c) Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyökalun lähettäviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää laitteen hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- a) Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä sovittipistokkeita suoja- maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muuttamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat vähentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä kekokontaktia maadoitettujen pintojen, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä virtajohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä johto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai laitteen liikkuvista osista. Vaurioitunut tai kietoutunut virtajohto lisää sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä vain myös ulkokäyttöön hyväksytyjä jatkojohdotoja. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole aina tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt taikka huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen voi sähkötyökalua käytettäessä aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilönsuojaimia ja aina suojalaseja. Henkilönsuojainten, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö aina sähkötyökalun tyyppiin ja käytön mukaisesti vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo käynnistämästä sähkötyökalua vahingossa. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai kannat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on laitetta kantaessasi virtakytkimellä tai jos laite on jo kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.
- d) Poista kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Laitteen pyöriässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaateetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaateet ja käsineet poissa liikkuvien osien lähettäviltä. Löysä vaateet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos käytät pölynpoisto- ja pölynkeruulaitteita, varmista, että ne on liitetty laitteeseen ja että niitä käytetään oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopivalla sähkötyökalulla työskentely on tehokkaampaa ja turvallisempaa ohjeistetulla tehoalueella työskenneltäessä.
- Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen sivuun. Tällä varoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä anna laitetta sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät osaa käyttää laitetta tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.
- Hoida sähkötyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti eivätkä juutu kiinni eikä mikään osa ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen laitteen käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden käyttö on helpompaa.
- Käytä sähkötyökaluja, lisätarvikkeita, vaihtotyökaluja ynnä muita sellaisia tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5. Akkutyökalun käyttö ja käsittely

- Lataa akut ainoastaan valmistajan suosittelemilla latureilla. Akkujen lataaminen muilla kuin niille tarkoitetuilla latureilla saattaa aiheuttaa tulipalon.
- Käytä sähkötyökaluissa ainoastaan niille tarkoitettuja akkuja. Muiden akkujen käyttö voi aiheuttaa loukkaantumisia ja/tai tulipalovaaran.
- Säilytä käyttämättömät akku poissa paperiliitinten, kolikoiden, avainten, naulojen, ruuvien tai muiden pienten metalliesineiden läheltä, sillä nämä saattavat oikosulkea akun liitinnat. Oikosulku akkuliitintöjen välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- Virheellisessä käytössä akusta saattaa valua nestettä. Vältä koskettamasta sitä. Jos nestettä joutuu iholle, huuhtelee vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Ulos vuotava akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä ja palovammoja.



HUOMIO! RÄJÄHDYSVAARA!

Älä koskaan lataa muita kuin uudelleenladattavia akkuja.



Suojaa akkua kuumuudelta sekä esimerkiksi tulelta, vedeltä, kosteudelta ja pitkäkestoiselta altistukselta auringonpaisteelle.

On olemassa räjähdysvaara.

6. Huolto

- Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

Maaliruiskua koskevat täydentävät turvallisuusohjeet

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Älä säilytä työskentelyalueella maali- tai liuotinsäiliöitä, riepua tai muita palavia materiaaleja. Mahdollinen itesytyttymisen vaara. Pidä toimiva palosammutin/sammutuskalusto aina saatavilla.
- Huolehdi hyvästä tuuletuksesta ruiskutusalueella ja riittävästä ilmanvaihdesta koko tilassa. Haihtuvat syttyvät liuottimet muodostavat räjähdysalttiin ympäristön.
- Älä käytä ruiskutukseen tai puhdistukseen aineita, joiden leimahduspiste on alle 21 °C. Käytä vesipohjaisia aineita, vaikeasti haihtuvia hiilivetyypohjaisia tai muita vastaavan kaltaisia aineita. Helposti haihtuvat liuottimet muodostavat räjähdysalttiin ympäristön.
- Älä ruiskuta lähellä syttymislähteitä, kuten sähköstaattisen varauksen aiheuttamia kipinöitä, avotulta, sytytysliekkejä, kuumia esineitä, moottoreita, savukkeita tai kipinöitä, jotka syntyvät sähköjohtojen liittämisestä tai irrottamisesta tai katkaisijoiden käytöstä. Tällaiset kipinälähteet voivat sytyttää ympäristön ilman.
- Älä ruiskuta aineita, joiden vaarallisuudesta sinulla ei ole varmuutta. Tuntemattomat aineet voivat johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

- Käytä lisäksi henkilönsuojaimia, kuten asianmukaisia suojakäsineitä ja suojanaamaria tai hengityssuojainta, kun ruiskutat tai käsittelet kemikaaleja. Kyseisiin olosuhteisiin soveltuvien suojaimien käyttö vähentää vaarallisille aineille altistumista.
- Ota huomioon ruiskutettavan aineen mahdolliset vaarat. Ota huomioon tuotepurkissa olevat merkinnät tai ruiskutettavan aineen valmistajan tiedot ja noudata kehotusta käyttää henkilönsuojaimia. Valmistajan ohjeita on noudatettava tarkasti, tulipalovaaran sekä myrkyjen, karsinogeenien jne. aiheuttamien vammojen minimoimiseksi.
- Maaliruiskua ei saa käyttää palavien aineiden ruiskuttamiseen. Ruiskuja ei saa puhdistaa palavilla liuotinaineilla.

VAROITUS!

- Varo ruiskutettavasta aineesta mahdollisesti aiheutuvia vaaroja ja huomioi myös säiliöissä olevat merkinnät tai aineen valmistajan antamat ohjeet.

Alkuperäislisävarusteet/-lisälaitteet

- Käytä vain tässä käyttöohjeessa mainittuja, kiinnitykseltään tämän laitteen kanssa yhteensopivia tarvikkeita ja lisälaitteita.

VAROITUS!

- Älä käytä lisävarusteita, joita PARKSIDE ei ole suositellut. Seurauksena voi olla sähköisku ja tulipalo.

Latureita koskevia turvallisuusohjeita

- Kahdeksan vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, aistimukselliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asiakas-huolto tai vastaavasti pätevä henkilö.



Laturi on tarkoitettu käytettäväksi vain sisätiloissa.

HUOMIO!

- ◆ Tällä laturilla voi ladata vain seuraavia akkuja: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Päivitetty luettelo yhteensopivista akuista on nähtävissä osoitteessa www.Lidl.de/Akku.

Työskentelyohjeet

Viskositeetti

Laitteella voidaan työstää ruiskutettavaa ainetta kork. arvoon 70 DIN-sek (viskositeetti) asti.

Viskositeetti (sitkeys) määritetään yksinkertaistettulla mittausmenetelmällä mukana tulevan mittausastian **15** avulla.

- ◆ Upota mukana tuleva mittausastia **15** reunojaan myöten ruiskutettavaan aineeseen.
- ◆ Nosta mittausastia **15** ruiskutettavasta aineesta ja anna nesteen valua ulos.
- ◆ Mittaa virtausaika sekunteina, kunnes nestevirta katkeaa. Tätä aikaa nimitetään "DIN-sekunneiksi (DIN-s)".
- ◆ Jos arvo on liian suuri, lisää ruiskutettavaan aineeseen sopivaa ohenninta vähäisinä määrinä vaihteittain ja sekoita.
- ◆ Mittaa DIN-sekunnit uudelleen. Toista toimenpidettä niin pitkään, kunnes olet saavuttanut viskositeetin, joka on alle 70 DIN-s.

HUOMAUTUS

- ▶ Älä ylitä laitteen maksimaalista viskositeettiarvoa. Ruiskutettava aine ei saa olla liian paksumuuta ruiskutustapahtumalle. Muutoin laite voi tukkeutua.
- ▶ Varmista, että ruiskutettava aine ja ohennin ovat toisiinsa sopivia. Jos käytetään väärää ohenninta, syntyy kokkareita, jotka tukkivat laitteen. Älä koskaan sekoita synteettisiä hartsilakkoja nitro-ohentimen kanssa.
- ▶ Katso tiedot sopivasta ohentimesta (vesi, maalinohennin) ruiskutettavan aineen vastavalmistajan tiedoista.
- ▶ Karkeita/kiinteitä osia sisältäviä valmisteita ei saa ruiskuttaa. Niiden hankaava vaikutus lyhentää laitteen käyttöikää.

Ruiskutettavan pinnan valmistelu

- ◆ Peitä ruiskutettavan pinnan ympäristö riittävän laajalti ja perusteellisesti. Peittämättömät pinnat saattavat muuten likaantua.
- ◆ Varmista, että ruiskutettava pinta on puhdas, kuiva ja rasvaton.
- ◆ Karhenna sileät pinnat ja poista tämän jälkeen hiomapöly.

Ennen käyttöönottoa

Akun lataaminen (ks. kuva B)

VARO!

- ▶ Irrota aina pistoke, ennen kuin poistat akun **17** laturista tai asetat sen laturiin.

HUOMAUTUS

- ▶ Älä koskaan lataa akkua, jos ympäristön lämpötila on alle 10 °C tai yli 40 °C. Jos litiumioniakku varastoidaan pitkäksi aikaa, sen varaustila on tarkastettava säännöllisesti. Akun ihanteellinen varaustila on 50–80 %. Akku on varastoitava viileässä ja kuivassa tilassa 0–50 °C:n lämpötilassa.

- ◆ Aseta akku **17** pikalaturiin **20**.
- ◆ Työnnä pistoke pistorasiaan. Punainen merkkivalo **21** palaa merkinä lataustapahtumasta.
- ◆ Vihreä merkkivalo **22** osoittaa, että lataus on päättynyt ja akku **17** on valmis käytettäväksi.
- ◆ Työnnä akku **17** laitteeseen.

Akun asettaminen laitteeseen ja irrottaminen laitteesta

Akun asettaminen

- ◆ Napsauta akku **17** paikoilleen kahvaan.

Akun irrottaminen

- ◆ Paina akun lukituksen vapautuspainiketta **18** ja irrota akku **17**.

Akun varaustilan tarkastaminen

- ◆ Voit tarkastaa akun varauksen painamalla akkuvarauksen painiketta **19**. Akun varaustila näytetään viereisellä akkuvarauksen merkkivalolla seuraavasti:
VIHREÄ/PUNAINEN/ORANSSI = maksimilataus
PUNAINEN/ORANSSI = puolilataus
PUNAINEN = heikko lataus - lataa akku

Käyttöönotto

Asennus/purkaminen

- ◆ Aseta ▶-merkintä ruiskutusyksikössä **4** ja **U**-merkintä moottoriyksikössä **6** kohdakkain. Kierrä lopuksi ruiskutusyksikköä **4** niin, että ▶-merkintä ruiskutusyksikössä **4** lukkiutuu **U**-merkinnän kohdalle moottoriyksikköön **6**.
- ◆ Vapauta lukitus **5a**. Kierrä ▶-merkintä ruiskutusyksikössä **4** ja **U**-merkintä moottoriyksikössä **6** kohdakkain irrottaaksesi ne toisistaan.

Suuttimen valitseminen/vaihtaminen

Suutin	Käyttö
Suutin 3 1,8 mm	kaikki maalit, lakat
Suutin 3 2,6 mm	paksujuoksuinen ruiskutettava aine

- ◆ Avaa liitosmutteri **1** kokonaan ruiskutusyksiköstä **4**.
- ◆ Aseta haluttu suutin **3** suutinpäähän **2**.
- ◆ Ruuvaa liitosmutteri **1** tiukasti takaisin ruiskutusyksikköön **4**.

Ruiskutettavan aineen täyttäminen

- ◆ Kierrä väriastia **10** irti ruiskutusyksiköstä **4**.
- ◆ Sijoita nousuputki **11** makaavia kohteita työstettäessä eteenpäin, suutinpään **2** suuntaan. Sijoita nousuputki **11** pään yläpuolella tapahtuvissa töissä taaksepäin, moottoriyksikön **6** suuntaan.
- ◆ Täytä ruiskutettavaa ainetta väriastian **10** ja ruuvaa se tiukasti ruiskutusyksikköön **4**.

Laitteen kytkeminen päälle/ pois päältä

Työskentelyohjeet

- ◆ Pidä maaliruiskua aina samalla etäisyydellä ruiskutettavasta kohteesta. Ihanteellinen ruiskutusetäisyys on noin 15 cm.
- ◆ Määritä kulloinkin sopiva etäisyys kokeilemalla.
- ◆ Älä kytke laitetta päälle tai pois päältä ruiskutettavan pinnan yläpuolella, vaan aloita ja lopeta ruiskutus aina noin 10 cm:n etäisyydellä ruiskutettavasta pinnasta.

Päällekytkentä

- ◆ Kytke laite päälle painamalla laukaisinta **5** ja pitämällä sitä painettuna.

Poispäältäkytkentä

- ◆ Lopeta käyttö päästämällä irti laukaisimesta **5**.

Ruiskutuskuivion säätäminen

Ruiskutusmäärän säätäminen

- ◆ Kierrä ruiskutusmäärän säätöpyörä **12** haluttuun asentoon:
(-) = minimaalinen ruiskutusmäärä
(+) = maksimaalinen ruiskutusmäärä

HUOMAUTUS

- ▶ On suositeltavaa aloittaa pienimmällä asetuksella.

Suihkutyypin säätäminen

- ◆ Avaa liitosmutteri **1**.
- ◆ Kierrä suutinpään **2** esiin työntäviä osia niin, että ne osoittavat haluttuun symboliin ruiskutusyksikössä **4**.

Laitteessa on seuraavat asetukset:

- pyörösuihku
- pystysuora laakasuihku
- vaakasuora laakasuihku
- ◆ Kierrä liitosmutteri **1** jälleen tiukalle.

Huolto ja puhdistus



VAROITUS! LOUKKAANTUMIS-VAARA! Sammuta laite ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä ja poista akku.



HUOMIO!

- ▶ Älä koskaan upota maaliruiskua kokonaan liuotinaineeseen.

HUOMAUTUS

- ▶ Perusteellinen puhdistus jokaisen käytön jälkeen on erittäin tärkeää turvallisuuden ja käytön kannalta. Muutoin esimerkiksi neula saattaa tukkeutua, eikä laitteen moitteetonta toimintaa enää voida taata.

- Käytä puhdistustöissä sopivia suojakäsineitä.
- Ruiskuta jokaisen käytön jälkeen vettä laitteen läpi.
- ◆ Käytä ruiskutusyksikön **4**, suutinpään **2**, suutinten **3** ja niiden sisällä olevien ruiskutusreikien puhdistukseen mukana toimitettua puhdistusharjaa **13**, puhdistusneulaa **14** tai liinaa. Älä koskaan käytä bensiiniä, liuotinaineita tai muovia vahingoittavia puhdistusaineita.
- ◆ Varastoi laite vain kuivissa tiloissa.

Ilmansuodattimen puhdistaminen/ vaihtaminen

Tarkasta ilmansuodatin **9** säännöllisesti, muuten saattaa esiintyä toimintahäiriöitä.

- ◆ Poista ruuvit **7** ilmansuodattimen suojuksesta **8**.
- ◆ Poista ilmansuodattimen suojus **8**.
- ◆ Poista ilmansuodatin **9** ja tarkasta se epäpuhtauksien varalta.
- ◆ Koputa tarvittaessa ilmansuodatin **9** puhtaaksi ja puhdista se juoksevan veden alla. Anna ilmansuodattimen **9** kuivua sen jälkeen.

HUOMAUTUS

- ▶ Korvaa ilmansuodatin **9** tarvittaessa vara-ilmansuodattimella **1b**.
- ◆ Kokoa laite jälleen päinvastaisessa järjestyksessä.

Hävittäminen



Pakkaus koostuu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.



Älä hävitä sähköjätettä kotitalousjätteen mukana!

Eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU mukaan käytöstä poistettavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristömääräysten mukaiseen kierrätykseen.



Älä hävitä akkuja kotitalousjätteen seassa!

Vialliset tai loppuun kuluneet akut on kierrätettävä direktiivin 2006/66/EC määräysten mukaan. Palauta akku ja/ tai laite niille tarkoitettuihin keräyspisteisiin.

Käytöstä poistettujen sähköjätteen/akkujen hävitysmahdollisuuksista voit kysyä asuinseutusi viranomaisilta.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkausmateriaaleissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1-7: muovit, 20-22: paperi ja paperi ja pahvi, 80-98: komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Kestävyys ja materiaalien hävittäminen:

- Maalit, lakat yms. ovat erikoisjätteitä, jotka on hävitettävä asianmukaisella tavalla.
- Noudata paikallisia määräyksiä.
- Noudata valmistajan antamia ohjeita.
- Ympäristölle vahingollisia kemikaaleja ei saa päästää maahan, pohjaveteen tai vesistöihin.
- Ruiskutustöitä ei siksi saa tehdä vesistöjen varrella tai niiden lähistöllä (valuma-alue).
- Kiinnitä huomioita ympäristökestävytyteen ostaessasi maaleja, lakkoja ja muita vastaavia tuotteita.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudeleen tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

X 12 V ja X 20 V Team -sarjan akkujen takuu on kolme (3) vuotta ostopäivästä.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuajaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaalille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kulumina osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaateen syy on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (esim. IAN 12345) tallessa todistena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viällisenä pitämäsi tuotteen yhdesä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 354661_2010.

VAROITUS!

- Laitteen huollossa tulee käyttää vain alkuperäisvaraosia. Toimita laite huoltopisteen tai alan korjaamon huollettavaksi. Näin varmistetaan, että laite säilyy turvallisena.

HUOMAUTUS

- Varaosat (esim. neulat, suuttimet, väriastian), joita ei ole mainittu luettelossa, voidaan tilata asiakaspalvelustamme.

Huolto

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 354661_2010

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Alkuperäisen vastaavuusvakuutuksen käänös

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi

(2006/42/EG)

EY-pienjännitedirektiivi

(2014/35/EU, vain laturi)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus

(2014/30/EU)

RoHS-direktiivi

(2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Koneen tyyppinimike: Akkukäyttöinen maaliruisku PFSA 20-Li A1

Valmistusvuosi: 12-2020

Sarjanumero: IAN 354661_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden laitekehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Vara-akun tilaaminen

Jos haluat tilata laitteeseesi vara-akun, voit tehdä sen joko internetin kautta osoitteessa www.kompernass.com tai puhelimitse.

Tuotetta on saatavilla vain rajoitettu määrä, minkä vuoksi tuote voi loppua varastosta lyhyen ajan sisällä.



HUOMAUTUS

- Varaosien tilaus internetin kautta ei ole kaikissa maissa mahdollista. Ota meihin siinä tapauksessa yhteyttä puhelimitse.

Tilaus puhelimitse

FI Huolto Suomi Tel.: 09 4245 3024

Jotta tilauksen tekeminen sujuisi nopeammin, pidä laitteen tuotenumero (esim. IAN 354661) käsillä. Tuotenumero löytyy laitteen tyyppikilvestä tai tämän ohjeen kansilehdeltä.

Innehållsförteckning

Inledning	16
Föreskriven användning	16
Urustning	16
Leveransens innehåll	16
Tekniska data	16
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	17
1. Säkerhet på arbetsplatsen	18
2. Elsäkerhet	18
3. Personssäkerhet	18
4. Användning och hantering av elverktyget	19
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget	19
6. Service	19
Ytterligare säkerhetsanvisningar för färgsprutpistoler	20
Originaltillbehör/Extrautrustning	20
Säkerhetsanvisningar för laddare	21
Arbetsinstruktion	21
Viskositet	21
Förbereda den yta som ska sprutmålas	22
Innan produkten tas i bruk	22
Ladda batteripaketet (se bild B)	22
Sätta in/ta ut batteripaketet	22
Kontrollera batteriets laddningsnivå	22
Ta produkten i bruk	22
Montering/Demontering	22
Välja/Byta dysa	22
Fylla på sprutmedel	23
Sätta på och stänga av produkten	23
Ställa in sprutbild	23
Ställa in typ av stråle	23
Underhåll och rengöring	23
Rengöra/Byta luftfilter	24
Kassering	24
Garanti från Kompernass Handels GmbH	25
Service	26
Importör	26
Originalförsäkran om överensstämmelse	27
Beställning av reservbatteri	28
Beställning via telefon	28

BATTERIDRIVEN FÄRGPISTOL PFSA 20-Li A1

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överläter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att sprutmåla färg, lack och lasyr. Det är inte tillåtet att använda någon form av lättantändliga brännbara färger, lacker eller förtunningsmedel. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av felaktig användning. Produkten är endast avsedd för privat bruk.

Utrustning

se bilden på den uppfällbara sidan:

- 1 Kopplingsmutter
- 2 Munstycke
- 3 Dysa
- 4 Sprutenhet
- 5 Avtryckarspak
- 5a Låsning
- 6 Motorenhet
- 7 Skruvar
- 8 Luftfilterkåpa
- 9 Luftfilter
- 10 Färgbägare
- 11 Stigrör
- 12 Inställningsratt för sprutmängd

Bild A:

- 13 Rengöringsborste
- 14 Rengöringsnål
- 15 Måttbägare
- 16 Reservluftfilter

Bild B:

- 17 Batteripaket*
- 18 Upplåsningsskruv
- 19 Laddningsnivåknapp
- 20 Snabbladdare*
- 21 Röd kontrollampa
- 22 Grön kontrollampa

Leveransens innehåll

- 1 batteridrivna färgpistol
- 2 dysor* 1 st. 1,8 mm, 1 st. 2,6 mm
- 1 viskositetsmåttbägare
- 1 rengöringsnål
- 1 rengöringsborste
- 1 bruksanvisning
- 1 filter

* 1 förmonterat

Tekniska data

Batteridrivna färgpistol: PFSA 20-Li A1

Nominell spänning	20 V --- (likström)
Pumpkapacitet	700 ml/min (vatten)
Färgbägare	1000 ml
Max. viskositet	70 DIN/sek

Batteri: PAP 20 A1 *

Typ	LITIJON
Nominell spänning	20 V --- (likström)
Kapacitet	2 Ah
Celler	5

Snabbladdare: PLG 20 A1 *

INGÅNG/input

Nominell spänning 230 - 240 V ~, 50 Hz
(växelström)

Nominell strömförbrukning 65 W

Säkring (invändig) 3,15 A

UTGÅNG/output

Nominell spänning 21,5 V = (likström)

Nominell strömstyrka 2,4 A

Laddningstid ca 60 min

Kapslingsklass II/ (dubbel isolering)

* BATTERI OCH LADDARE ÄR INTE LEVERING INNE-
HÅLLS

Information om buller och vibrationer:

Mätvärde för bullernivå har beräknats enligt EN 60745. Den A-viktade bullernivå som uppmätts för elverktyget uppgår i typiska fall till:

Ljudtrycksnivå $L_{PA} = 72$ dB (A)

Osäkerhet $K = 3$ dB

Ljudeffektnivå $L_{WA} = 83$ dB (A)

Osäkerhet $K = 3$ dB

Använd hörselskydd!

Totalt vibrationsvärde i handtag

$a_h < 2,5$ m/s²

Osäkerhet $K = 1,5$ m/s²

Symboler på produkten:

	Använd alltid skyddsglasögon.
	Använd alltid andningsskydd.

OBSERVERA

- Det vibrationsemissionsvärde som anges här har uppmätts enligt en normerad metod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra;
- Det vibrationsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

- Vibrationsemissionsvärdet kan, vid den faktiska användningen av elverktyget, avvika från angivelsen beroende på hur elverktyget används;
- Försök att hålla belastningen av vibrationer på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg



⚠ VARNING!

- Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om säkerhetsinformationen och anvisningarna inte följs finns risk för elchock, brand och/eller allvarliga personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Håll alltid arbetsplatsen ren och se till för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- b) Använd inte elverktøget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktøget ger opphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktøget. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över produkten.

2. Elsäkerhet

- a) Elverktøgets anslutningskontakt måste passa i eluttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktøget. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchock.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade ytor, tex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.
- c) Håll elverktøget på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktøget ökar risken för elchocker.
- d) Använd inte kabeln till ändamål som den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trasliga kablar ökar risken för elchocker.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktøget får du endast använda förlängningskablar som är lämpade för utomhusbruk. Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktøget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchock minskar om man använder jordfelsbrytare.

3. Personssäkerhet

- a) Var alltid uppmärksam, tänk på vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktøget. Använd aldrig ett elverktøget om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktøget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktøget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på brytaren när du bär elverktøget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktøget och skruvnycklar innan du kopplar på elverktøget. Om ett verktøget befinner sig i en rörlig del kan det hända en olycka.
- e) Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktøget i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, klädesplagg och handskar på avstånd från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska du försäkra dig om att de är anslutna och används på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan risker som orsakas av damm minskas.

4. Användning och hantering av elverktyget

- Överbelasta inte produkten. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett elverktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten. Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.
- Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.
- Sköt om dina elverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder verktyget igen. Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.
- Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med vassa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg m.m. enligt denna anvisning. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan farliga situationer uppstå.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

- Ladda endast batterier i laddare som rekommenderas av tillverkaren. En laddare som konstruerats speciellt för en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.
- Använd bara den typ av batterier som anges för det elektriska verktyget. Om man använder andra typer av batterier kan det leda till olyckor och eldsvådor.
- Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna.
En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare. Batterivätska som läckt ut kan orsaka hudirritationer och brännskador.



VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK!
Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.



Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus, samt från eld, vatten och fukt. Annars finns risk för explosion.

6. Service

- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för färgsprutpistoler

- Håll alltid rent, ha god belysning och se till så att det inte finns behållare med färg eller lösningsmedel, trasor eller andra brännbara material där du arbetar. Det kan finnas risk för självantändning. Ha alltid funktionsdugliga brandsläckare/släckningshjälpmedel nära till hands.
- Sörj för god ventilation där du sprutmålar och se till så att det finns tillräckligt med frisk luft i hela lokalen. Brännbara lösningsmedel som avdunstar skapar en explosiv atmosfär.
- Spruta eller rengör inte med material med en flampunkt under 21 ° C. Använd vattenbaseerade material, icke-lättflyktiga kolväten eller liknande. Lättflyktiga lösningsmedel som avdunstar skapar en explosiv atmosfär.
- Sprutmåla inte kring brandfarliga ställen, t ex där det kan uppstå gnistor från statisk elektricitet, vid öppna lågor, uppflammande lågor, heta föremål, motorer, cigaretter och där gnistor uppstår när man ansluter eller kopplar bort en strömkabel eller använder brytare. Den typen av föremål och företeelser kan leda till eldsvåda.
- Sprutmåla inte material som du inte känner till riskerna med. Okända material kan ge upphov till farliga situationer.
- Använd speciell personlig skyddsutrustning som lämpliga skyddshandskar och ansiktsmask eller andningsskydd när du sprutar eller hanterar kemikalier. Om man använder en skyddsutrustning som är anpassad efter rådande förhållanden minskar risken att exponeras för giftiga ämnen.

- Var uppmärksam på ev. risker med det ämne som sprutas. Observera markeringarna på behållaren eller informationen från sprutmedeltillverkaren samt kraven på personlig skyddsutrustning. Tillverkarens anvisningar måste följas för att minska risken för brand och skador på grund av gifter, cancerframkallande ämnen etc.
- Sprutpistolen får inte användas för att sprutmåla med brännbara ämnen. Sprutpistoler får inte rengöras med brännbara lösningsmedel.

WARNING!

- Observera riskerna med det medel som sprutas samt märkningarna på behållarna eller informationen från sprutmedlets tillverkare.

Originaltillbehör/Extrautrustning

- Använd endast tillbehör och extrautrustning som anges i bruksanvisningen resp. vars fästen passar till produkten.

WARNING!

- Använd inga tillbehör som inte rekommenderas av PARKSIDE. Annars kan följden bli elchocker och eldsvåda.

Säkerhetsanvisningar för laddare

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Om nätanslutningskabeln skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med likvärdiga kvalifikationer för att undvika olyckor.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

AKTA!

- ◆ Den här laddaren kan bara användas för att ladda upp följande typer av batterier: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ En aktuell lista över kompatibla batterier finns på www.Lidl.de/Akku.

Arbetsinstruktion

Viskositet

Produkten kan bearbeta sprutmedel med max. 70 DIN-sec. (viskositet). Viskositeten (hur trögflytande vätskan är) kan mätas med en förenklad metod med den måttbägare som ingår i leveransen.

- ◆ Doppa ner måttbägaren i sprutmedlet och fyll den ända upp till kanten.
- ◆ Lyft upp måttbägaren och låt vätskan rinna ut.
- ◆ Mät flödestiden i sekunder tills det slutar rinna. Den här tiden kallas för DIN-sekunder (DIN-sec).
- ◆ Om värdet är för högt kan du tillsätta ett lämpligt förtunningsmedel lite i taget och blanda.
- ◆ Mät sedan DIN-sekunderna igen. Upprepa processen tills viskositeten ligger under 70 DIN-sekunder.

OBSERVERA

- ▶ Överskrid inte den maximala viskositeten för den här produkten. Sprutmedlet får inte vara för tjockflytande. Då kan det bli stopp i produkten.
- ▶ Kontrollera att sprutmedlet och förtunningsmedlet är kompatibla. Om man använder fel sorts förtunningsmedel bildas klumpar som orsakar stopp i produkten. Blanda aldrig konsthartsack med nitroförtunning.
- ▶ Kontrollera tillverkarens information om vilka förtunningsmedel som passar till sprutmedlet (vatten, färgförtunning).
- ▶ Medel med korn och fasta partiklar får inte sprutas. Deras slipverkan förkortar produktens livslängd.

Förbereda den yta som ska sprutmålas

- ◆ Täck noga över området kring den yta som ska sprutas. Annars kan sprutmedlet hamna på de ytor som inte har täckts över.
- ◆ Försäkra dig om att den yta som ska sprutas är ren, torr och fri från fett.
- ◆ Rugga upp släta ytor och ta sedan bort slipdammet.

Innan produkten tas i bruk

Ladda batteripaketet (se bild B)

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- ▶ Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet **17** i laddaren.

OBSERVERA

- ▶ Ladda aldrig batteripaketet när omgivningstemperaturen ligger under 10°C eller över 40°C. Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50% och 80%. Batteriet ska förvaras svalt och torrt vid en omgivningstemperatur på 0°C till 50°C.
- ◆ Stoppa in batteripaketet **17** i snabbbladdaren **20**.
- ◆ Sätt kontakten i ett eluttag. Den röda kontrollampen **21** tänds och visar att batteripaketet laddas.
- ◆ Den gröna kontrollampen **22** visar att laddningen är färdig och batteripaketet **17** är klart att användas.
- ◆ För in batteripaketet **17** i produkten.

Sätta in/ta ut batteripaketet

Sätta in batteripaketet

- ◆ Låt batteripaketet **17** snäppa fast i handtaget.

Ta ut batteripaketet

- ◆ Tryck på upplåsningsknappen **18** och ta ut batteripaketet **17**.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

- ◆ Tryck på laddningsnivåknappen **19** för att kontrollera laddningsnivån. Batteriets laddningsnivå visas i den intelligande LED-displayen på följande sätt:
GRÖN/RÖD/ORANGE = maximal laddningsnivå
RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå
RÖD = låg laddningsnivå – ladda batteriet

Ta produkten i bruk

Montering/Demontering

- ◆ Sätt sprutenhetens **4** ▶-markering på motorenhetens **6** **v**-markering. Vrid sedan sprutenheten **4** så att ▶-markeringen på sprutenheten **4** låser fast vid **v**-markeringen på motorenheten **6**.
- ◆ Öppna låsningen **5a**. Vrid sprutenhetens **4** ▶-markering till motorenhetens **6** **v**-markering för att koppla isär dem.

Välja/Byta dysa

Dysa	Användning
Dysa 1,8 mm 3	all färg, lack
Dysa 2,6 mm 3	trögflytande sprutmedel

- ◆ Skruva loss kopplingsmuttern **1** helt från sprutenheten **4**.
- ◆ Sätt den dysa **3** du vill använda på munstycket **2**.
- ◆ Skruva fast kopplingsmuttern **1** på sprutenheten **4** igen.

Fylla på sprutmedel

- ◆ Skruva loss färgbägaren ⑩ från sprutenheten ④.
- ◆ Rikta stigröret ⑪ framåt, mot munstycket ②, när du ska spruta på liggande föremål. Rikta stigröret ⑪ bakåt, mot motorenheten ⑥, när du ska spruta ovanför huvudhöjd.
- ◆ Fyll färgbägaren ⑩ med sprutmedlet och skruva fast den på sprutenheten ④ igen.

Sätta på och stänga av produkten

Arbetsinstruktion

- ◆ Håll alltid färgsprutpistolen på samma avstånd till det föremål som ska sprutmålas. Det optimala avståndet är ca 15 cm.
- ◆ Gör ett praktiskt test för att ta reda på rätt inställningar.
- ◆ Stäng inte av eller koppla på produkten över den yta som sprutas, sluta och börja alltid att spruta ca 10 cm utanför ytan.

Koppla på

- ◆ Tryck på avtryckarspaken ⑤ och håll den intryckt för att koppla på produkten.

Stänga av

- ◆ Släpp avtryckarspaken ⑤ igen för att stänga av produkten.

Ställa in sprutbild

Ställ in den mängd som ska sprutas

- ◆ Vrid inställningsratten för sprutmängd ⑫ till önskad position:
- ◆ (-) = minimal sprutmängd
- ◆ (+) = maximal sprutmängd

OBSERVERA

- ▶ Vi rekommenderar att börja med den minimala sprutmängden.

Ställa in typ av stråle

- ◆ Lossa kopplingsmuttern ①.
- ◆ Vrid den del av munstycket ② som sticker ut tills den pekar mot önskad symbol på sprutenheten ④.

Produkten kan ställas in på följande sätt:

- Rund stråle
- Vertikal platt stråle
- Horisontell platt stråle
- ◆ Skruva fast kopplingsmuttern ① igen.

Underhåll och rengöring



VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och ta ut batteriet innan du utför några arbeten på produkten.



AKTA!

- ▶ Doppa aldrig ner hela färgsprutpistolen i lösningsmedel.

OBSERVERA

- ▶ Det är mycket viktigt att rengöra produkten noga efter varje användning för att den ska vara säker att använda och fungera bra. Annars kan det t ex bli stopp i nålen så att produkten inte fungerar som den ska längre.
- Använd lämpliga skyddshandskar när du rengör produkten.
- Spruta vatten genom produkten efter varje användning.
- ◆ För att rengöra sprutenheten ④, munstycket ②, dysorna ③ och hålen i dem ska du använda medföljande rengöringsborste ⑬, rengöringsnålen ⑭ eller en trasa. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plasttyper.
- ◆ Förvara endast produkten i torra utrymmen.

Rengöra/Byta luftfilter

Kontrollera luftfiltret 9 regelbundet, annars kan funktionen påverkas.

- ◆ Ta bort skruvarna 7 till luftfilterkåpan 8.
- ◆ Ta av luftfilterkåpan 8.
- ◆ Ta ut luftfiltret 9 och kontrollera om det är smutsigt.
- ◆ Banka ur luftfiltret 9 och rengör det under rinnande vatten om det behövs. Låt sedan luftfiltret 9 torka.

OBSERVERA

- ▶ Byt ev. ut luftfiltret 9 mot reservluftfiltret 16.
- ◆ Montera ihop delarna igen i omvänd ordningsföljd.

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.



Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste förbrukade elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.



Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

Defekta eller uttjänta uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämnas in batteripaketet och/eller produkten till rätt typ av återvinning.

Fråga på din kommun- eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera uttjänta elverktyg / batteripaket på ett miljövänligt sätt.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1-7: Plast, 20-22: Papper och kartong, 80-98: Komposit.



Fråga hos din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna in den uttjänta produkten för återvinning.

Miljöpåverkan och kassering av material:

- Färg, lack och liknande räknas som farligt avfall och måste kasseras på motsvarande sätt.
- Följ de lokala bestämmelserna.
- Observera informationen från tillverkaren.
- Miljöfarliga kemikalier får inte hamna i marken, grundvattnet eller sjöar, hav och vattendrag.
- Därför är det förbjudet att sprutmåla på stränder eller i närheten av vatten (i avrinningsområdet).
- Kontrollera hur de färger, lacker eller liknande du köper påverkar miljön.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

För batteripaket i X 12 V Team- och X 20 V Team-serien lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 354661_2010.

! VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera produkten. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att den är lika säker att använda som tidigare.

OBSERVERA

- Reservdelar som inte listats (t ex nålar, dysor och färgbägare) kan beställas via vår kundtjänst.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 354661_2010

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv

(2006/42/EC)

Lågspänningsdirektiv

(2014/35/EU) (endast laddaren)

Direktiv för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet)

(2014/30/EU)

RoHS-direktiv

(2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserande standarder:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Maskinens typbeteckning: Batteridrivnen färgpistol PFSA 20-Li A1

Tillverkningsår: 12-2020

Serienummer: IAN 354661_2010

Bochum, 2020-12-10



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Beställning av reservbatteri

Om du behöver ett nytt batteri kan du antingen beställa det bekvämt via nätet på www.kompernass.com eller per telefon.

Eftersom vi bara har ett begränsat antal av den här artikeln kan den snabbt bli slutsåld.



OBSERVERA

► I vissa länder går det inte att beställa reservdelar online. Kontakta i så fall vår Service Hotline.

Beställning via telefon

SE Service Sverige Tel.: 0770 930739

FI Service Suomi Tel.: 010309 3582

För snabb hantering av din beställning ber vi dig att ha produktens artikelnummer (t ex IAN 354661) i beredskap vid alla förfrågningar. Artikelnumret står på typskylten eller på titelsidan i den här anvisningen.

Spis treści

Wstęp	30
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	30
Wyposażenie	30
Zakres dostawy	30
Dane techniczne	30
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	31
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	32
2. Bezpieczeństwo elektryczne	32
3. Bezpieczeństwo osób	32
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	33
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego	33
6. Serwis	34
Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pistoletu natryskowego ..	34
Oryginalne akcesoria i urządzenia dodatkowe	34
Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek	35
Wskazówki dotyczące pracy	35
Lepkość	35
Przygotowanie powierzchni natryskowej	36
Przed uruchomieniem	36
Ładowanie akumulatora (patrz rys. B)	36
Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia	36
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora	36
Uruchomienie	36
Montaż/Demontaż	36
Wybór/zmiana dyszy	36
Nalewanie materiału natryskowego	37
Włączanie/wyłączanie urządzenia	37
Ustawianie strumienia natrysku	37
Ustawianie typu strumienia	37
Konserwacja i czyszczenie	37
Czyszczenie/wymiana filtra powietrza	38
Utylizacja	38
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	39
Serwis	40
Importer	40
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	41
Zamawianie dodatkowego akumulatora	42
Zamówienia telefoniczne	42

AKUMULATOROWY PISTOLET DO FARB PFSA 20-Li A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania produktu osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie przeznaczone jest do nanoszenia farb, lakierów i lazur. Niedozwolone jest stosowanie wszelkiego rodzaju łatwopalnych, palnych farb, lakierów lub rozcieńczalników. Jakikolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia są traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem i narażają na poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek używania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego.

Wypożyczenie

patrz rysunek na rozkładanej stronie okładki

- 1** Nakrętka kołpakowa
- 2** Głowica dyszy
- 3** Dysza
- 4** Moduł natryskowy
- 5** Dźwignia spustowa
- 5a** Blokada
- 6** Zespół napędowy
- 7** Śruby
- 8** Pokrywa filtra powietrza

- 9** Filtr powietrza
- 10** Zbiorniczek na farbę
- 11** Rurka wznośna
- 12** Pokrętło regulacyjne ilości natryskiwania

Rys. A

- 13** Szczotka do czyszczenia
- 14** Igła do czyszczenia
- 15** Kubek miarowy
- 16** Zapasowy filtr powietrza

Rys. B

- 17** Akumulator*
- 18** Przycisk odblokowujący
- 19** Przycisk stanu naładowania akumulatora
- 20** Szybka ładowarka*
- 21** Czerwona kontrolka LED
- 22** Zielona kontrolka LED

Zakres dostawy

- 1 akumulatorowy pistolet do farb
- 2 dysze * 1 1 x 1,8 mm, 1 x 2,6 mm
- 1 kubek do pomiaru lepkości
- 1 igła do czyszczenia
- 1 szczotka do czyszczenia
- 1 instrukcja obsługi
- 1 filtr

* 1 x wstępnie zamontowane

Dane techniczne

Akumulatorowy pistolet do farb: PFSA 20-Li A1

Napięcie znamionowe	20 V \equiv (prąd stały)
Moc tłoczenia	700 ml/min (woda)
Zbiorniczek na farbę	1000 ml
Maks. lepkość	70 DIN-sec

Akumulator: PAP 20 A1 *

Typ	LITOWO-JONOWY
Napięcie znamionowe	20 V \equiv (prąd stały)
Pojemność	2 Ah
Ogniwa	5

Szybka ładowarka do akumulatora PLG 20 A1 *

WEJŚCIE/Input

Napięcie znamionowe 230–240 V ~, 50 Hz
(prąd przemienny)

Znamionowy pobór mocy 65 W

Bezpiecznik (wewnętrzny) 3,15 A

WYJŚCIE/Output

Napięcie znamionowe 21,5 V ---
(prąd stały)

Prąd znamionowy 2,4 A

Czas ładowania ok. 60 min

Klasa ochronności II / (podwójna izolacja)

* AKUMULATOR I ŁADOWARKA NIE SĄ
ZAWARTE W ZESTAWIE

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 60745. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego $L_{pA} = 72$ dB (A)

Niepewność pomiarów $K = 3$ dB

Poziom mocy akustycznej $L_{WA} = 83$ dB (A)

Niepewność pomiarów $K = 3$ dB

Nosić ochronniki słuchu!

Wartość całkowita drgań rękojeści $a_h < 2,5$ m/s²

Niepewność pomiarów $K = 1,5$ m/s²

Symbole użyte na urządzeniu

	Zawsze nosić okulary ochronne.
	Zawsze nosić maskę oddechową.

WSKAZÓWKA

- ▶ Podana wartość emisji drgań została zmierzona znormalizowaną metodą pomiaru i może zostać wykorzystana do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- ▶ Podana wartość emisji drgań może służyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Wartość emisji drgań może odbiegać od podanej wartości w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia.
- ▶ Należy starać się, aby obciążenie wibracjami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale nie pracuje pod obciążeniem).



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi



OSTRZEŻENIE!

- ▶ Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy elektronarzędzi zasilanych z sieci (przez kabel zasilający) oraz elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- a) Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do wypadków.
- b) Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) W trakcie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- b) Unikaj kontaktu z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu ani wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Trzymaj kabel z dala od źródeł gorąca, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części urządzenia. Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowoprądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu – w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia – zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwytniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że jest ono wyłączone. Trzymanie palca na przełączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już przełącznikiem może doprowadzić do wypadku.
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą chwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane w prawidłowy sposób. Zastosowanie odciągu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj urządzenia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.
- c) Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyjmij wtyk z gniazda zasilania i/lub akumulator. Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie urządzenia osobom, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Należy sprawdzić, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł ani nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

- g) Korzystaj z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

- a) Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta. Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.
- b) Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia. Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.
- c) Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków. Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- d) Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu przemyj dane miejsce wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj z pomocy lekarza. Wydostająca się z akumulatora ciecz może spowodować podrażnienia skóry lub poparzenia.



PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.



Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed dłuższym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci. Niebezpieczeństwo wybuchu.

6. Serwis

- a) Naprawę urządzenia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego wyłącznie oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkownika elektronarzędzia.

Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa dotyczące pistoletu natryskowego

- Utrzymywać miejsce pracy w czystości, dobrze oświetlone i wolne od pojemników z farbami lub rozpuszczalnikami, szmat i innych materiałów łatwopalnych. Ryzyko samozapłonu. Zapewnić w każdej chwili dostępność sprawnych gaśnic/urządzeń gaśniczych.
- Zapewnić dobrą wentylację w strefie natryskiwania oraz dostateczny dopływ świeżego powietrza w całym pomieszczeniu. Parujące palne rozpuszczalniki tworzą środowisko wybuchowe.
- Nie natryskiwać ani nie czyścić za pomocą materiałów, których punkt zapłonu znajduje się poniżej 21 °C. Używać materiałów na bazie wody, węglowodorów niskolotnych lub podobnych materiałów. Lotne, palne rozpuszczalniki tworzą środowisko wybuchowe.
- Nie natryskiwać w strefie źródeł zapłonu, takich jak iskry powstające w wyniku wyładowań elektrostatycznych, otwartego ognia, płomieni, gorących przedmiotów, silników, papierosów i isker z podłączania i odłączania linii energetycznych lub obsługi przełączników. Takie źródła isker mogą doprowadzić do zapłonu w otoczeniu.
- Nie natryskiwać materiałów, o których nie wiadomo, czy stanowią one zagrożenie. Nieznane materiały mogą stwarzać niebezpieczne warunki.

- Podczas natryskiwania lub pracy z chemikaliami stosować dodatkowe środki ochrony indywidualnej, takie jak odpowiednie rękawice ochronne oraz maski ochronne lub maski oddechowe. Noszenie wyposażenia ochrony indywidualnej w odpowiednich warunkach zmniejsza narażenie na działanie substancji niebezpiecznych.
- Należy uważać na ewentualne niebezpieczeństwa powodowane przez materiał natryskowy. Przestrzegać oznaczeń na pojemniku lub informacji producenta natryskiwane materiału, łącznie z wymogiem stosowania środków ochrony indywidualnej. Należy przestrzegać instrukcji producenta, aby zmniejszyć ryzyko pożaru oraz obrażeń spowodowanych przez toksyny, substancje rakotwórcze, itp.
- Pistoletu natryskowego nie wolno używać do natryskiwania substancji łatwopalnych. Pistoletów natryskowych nie wolno czyścić łatwopalnymi rozpuszczalnikami.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Należy zwrócić uwagę na zagrożenia, jakie może powodować natrykiwana substancja, a także przestrzegać napisów na pojemnikach lub wskazówek podanych przez producenta substancji.

Originalne akcesoria i urządzenia dodatkowe

- Używaj wyłącznie akcesoriów i urządzeń dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi lub których mocowanie jest kompatybilne z urządzeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nie używaj akcesoriów, które nie zostały zalecone przez firmę PARKSIDE. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i pożar.

Wskazówki bezpieczeństwa dotyczące ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.



Ładowarka nadaje się tylko do stosowania w zamkniętych pomieszczeniach.

UWAGA!

- ◆ W tej ładowarce można ładować tylko następujące akumulatory: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Aktualna lista zgodności akumulatorów znajduje się na stronie internetowej www.Lidl.de/Akku.

Wskazówki dotyczące pracy

Lepkość

Za pomocą tego urządzenia można przetwarzać materiał natryskowy do maks. 70 DIN-sec. (lepkość). Lepkość (kleistość) jest określana w uproszczonej procedurze pomiarowej za pomocą dołączonego kubka miarowego 15.

- ◆ Napełnij znajdujący się w zestawie kubek miarowy 15 po brzeży materiałem do natryskiwania.
- ◆ Wymij kubek miarowy 15 z materiału natryskowego i poczekaj, aż ciecz wypłynie.
- ◆ Zmierz czas przepływu w sekundach, aż do chwili przerwania strumienia cieczy. Czas ten nazywa się „sekundami DIN (DIN-sec)”.
- ◆ Jeśli wartość jest zbyt wysoka, do natryskiwanego materiału stopniowo dodawaj odpowiedni rozcieńczalnik w małych ilościach i mieszaj go.
- ◆ Ponownie przeprowadź pomiar sekund DIN. Powtarzaj tę procedurę, aż do osiągnięcia lepkości poniżej 70 DIN-sec.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nie przekraczaj maksymalnej wartości lepkości dla urządzenia. Natryskiwany materiał nie może być zbyt lepki dla procesu natryskiwania. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może spowodować zatkanie urządzenia.
- ▶ Zwróć uwagę na to, aby natryskiwany materiał i rozcieńczalnik do siebie pasowały. Jeśli zastosowany zostanie niewłaściwy rozcieńczalnik, powstaną grudki, które zatkają urządzenie. Nigdy nie mieszać syntetycznych lakierów żywicznych z rozcieńczalnikiem nitro.
- ▶ Informacje na temat odpowiedniego rozcieńczenia (woda, rozcieńczalnik do farb) znajdują się w odpowiednich instrukcjach producenta dla materiału natryskowego.
- ▶ Nie wolno natryskiwać produktów ziarnistych/zawierających ciała stałe. Ich efekt ścierny skraca żywotność urządzenia.

Przygotowanie powierzchni natryskowej

- ◆ Okolice powierzchni natryskowej należy obszernie i dokładnie zakryć. Wszystkie niezakryte powierzchnie mogą w przeciwnym razie ulec zanieczyszczeniu.
- ◆ Upewnij się, że powierzchnia natryskowa jest czysta, sucha i odtłuszczona.
- ◆ Gładkie powierzchnie należy przeszlifować, aby stały się szorstkie, a następnie usunąć pył szlifierski.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora (patrz rys. B)

⚠ PRZESTROGA!

- ▶ Przed wyjęciem lub włożeniem akumulatora **17** z/do ładowarki zawsze wyjmij wtyk z gniazda zasilania.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10°C lub wyższa niż 40°C. W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowo-jonowego należy regularnie kontrolować jego stan naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Miejsce przechowywania powinno być suche i chłodne, z temperaturą otoczenia między 0°C a 50°C.
- ◆ Włóż akumulator **17** do szybkiej ładowarki **20**.
- ◆ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Czerwona kontrolka LED **21** świeci w kolorze czerwonym i sygnalizuje proces ładowania.
- ◆ Zielona kontrolka LED **22** sygnalizuje zakończenie procesu ładowania i gotowość akumulatora **17** do pracy.
- ◆ Wsuń akumulator **17** do urządzenia.

Wkładanie/wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora

- ◆ Pozwól, aby akumulator **17** zatrzasnął się w uchwycie.

Wyjmowanie akumulatora

- ◆ Naciśnij przycisk odblokowujący **18** i wyjmij akumulator **17**.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ◆ Aby sprawdzić stan akumulatora, naciśnij przycisk stanu naładowania akumulatora **19**. Stan naładowania wskazany jest na wskaźniku LED akumulatora w następujący sposób: ZIEŁONY/CZERWONY/POMARAŃCZOWY = maksymalne naładowanie
CZERWONY/POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
CZERWONY = słabe naładowanie - naładować akumulator

Uruchomienie

Montaż/Demontaż

- ◆ Załóż oznaczenie ▶ modułu natryskowego **4** na oznaczenie **1** zespołu napędowego **6**. Następnie obróć moduł natryskowy **4** w taki sposób, aby oznaczenie ▶ modułu natryskowego **4** zablokowało się przy oznaczeniu **1** zespołu napędowego **6**.
- ◆ Odblokuj blokadę **5a**. Obróć oznaczenie ▶ modułu natryskowego **4** na oznaczenie **1** zespołu napędowego **6**, aby je rozłączyć.

Wybór/zmiana dyszy

Dysza	Zastosowanie
Dysza 1,8 mm 3	Wszystkie farby, lakiery
Dysza 2,6 mm 3	Gęsty materiał natryskowy

- ◆ Odkręć całkowicie nakrętkę kołpakową **1** z modułu natryskowego **4**.
- ◆ Włóż żądaną dyszę **3** do głowicy dyszy **2**.
- ◆ Przykręć nakrętkę kołpakową **1** ponownie na module natryskowym **4**.

Nalewanie materiału natryskowego

- ◆ Odkręć zbiorniczek na farbę **10** z modułu natryskowego **4**.
- ◆ Podczas prac przy leżących obiektach ustaw rurkę wznosną **11** do przodu, w kierunku głowicy dyszy **2**. Podczas prac powyżej głowy ustaw rurkę wznosną **11** do tyłu, w kierunku zespołu napędowego **6**.
- ◆ Nalej materiał natryskowy do zbiorniczka na farbę **10** i dokręć go mocno do modułu natryskowego **4**.

Włączanie/wyłączanie urządzenia

Wskazówki dotyczące pracy

- ◆ Pistolet natryskowy trzymać zawsze w jednokowej odległości od przedmiotu. Idealna odległość natryskiwania wynosi około 15 cm.
- ◆ Ustalić odpowiednie ustawienia przez przeprowadzenie prób.
- ◆ Nie włączać/wyłączać urządzenia nad powierzchnią natryskową, lecz zaczynać i kończyć proces natryskiwania ok. 10 cm poza powierzchnią natryskową.

Włączanie

- ◆ W celu uruchomienia urządzenia nacisnąć dźwignię spustową **5** i przytrzymać ją w tym położeniu.

Wyłączanie

- ◆ W celu zakończenia pracy należy puścić dźwignię spustową **5**.

Ustawianie strumienia natrysku

Ustawianie ilości natryskiwania

- ◆ Przesław pokrętkę regulacyjną ilości natryskiwania **12** dożądanego położenia:
- ◆ (-) = minimalna ilość natryskiwania
- ◆ (+) = maksymalna ilość natryskiwania

WSKAZÓWKA

- ▶ Zaleca się rozpoczęcie od ustawienia minimalnego.

Ustawianie typu strumienia

- ◆ Odkręć nakrętkę kołpakową **1**.
- ◆ Obróć wystające elementy głowicy dyszy **2** w taki sposób, aby wskazywały na żądany symbol na module natryskowym **4**.

Urządzenie posiada następujące ustawienia:

- strumień okrągły
- pionowy strumień płaski
- poziomy strumień płaski
- ◆ Dokręć ponownie nakrętkę kołpakową **1**.

Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO ODNIESIENIA OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator.

! UWAGA!

- ▶ Nigdy nie zanurzaj pistoletu natryskowego w całości w rozpuszczalniku.

WSKAZÓWKA

- ▶ Dokładne czyszczenie po każdym użyciu jest bardzo ważne dla zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowej pracy. W przeciwnym razie może dojść na przykład do zatkania iglicy, co spowoduje brak możliwości zagwarantowania prawidłowego działania urządzenia.
- Podczas czyszczenia należy nosić rękawice ochronne.
- Po każdym użyciu należy przez urządzenie przepuścić wodę.
- ◆ Do czyszczenia modułu natryskowego **4**, głowicy dyszy **2**, dysz **3** i znajdujących się w nich otworów natryskowych należy użyć znajdującej się w zestawie szczotki do czyszczenia **13**, igły do czyszczenia **14** lub szmatki. Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących niszczących tworzywo sztuczne.
- ◆ Urządzenie należy przechowywać wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Czyszczenie/wymiana filtra powietrza

Regularnie sprawdzaj filtr powietrza ⑨, ponieważ może to spowodować zakłócenia w działaniu.

- ◆ Usuń śruby ⑦ pokrywy filtra powietrza ⑧.
- ◆ Zdejmij pokrywę filtra powietrza ⑧.
- ◆ Wyjmij filtr powietrza ⑨ i sprawdź go pod kątem zanieczyszczeń.
- ◆ W razie potrzeby ostukaj filtr powietrza ⑨ i wyczyść go pod bieżącą wodą. Pozostaw filtr powietrza ⑨ do wyschnięcia.

WSKAZÓWKA

- ▶ W razie potrzeby wymień filtr powietrza ⑨ na zapasowy filtr powietrza ⑩b.
- ◆ Postępuj w odwrotnej kolejności, aby ponownie złożyć urządzenie.

Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.



Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC.

Akumulator i/lub urządzenie należy oddać we właściwym punkcie zbiórki odpadów.

W celu uzyskania informacji na temat możliwości utylizacji zużytych elektronarzędzi/akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub miasta.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:

1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego produktu można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Przyjazność dla środowiska i usuwanie materiałów:

- Farby, lakiery... są odpadami specjalnymi, które należy usuwać w odpowiedni sposób.
- Należy przestrzegać lokalnych przepisów.
- Stosować się do zaleceń producenta.
- Szkodliwe dla środowiska substancje chemiczne nie mogą przedostać się do gleby, wód gruntowych ani wód powierzchniowych.
- Prace z użyciem pistoletu natryskowego przy zbiornikach wodnych lub na sąsiadujących z nimi powierzchniach (zlewnia) są dlatego zabronione.
- Przy zakupie farb, lakierów... należy zwracać uwagę na ich oddziaływanie na środowisko.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt.

Akumulatory z serii X 12 V oraz X 20 V Team objęte są 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przetączników, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 354661_2010.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ **Naprawy urządzenia zlecać wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

WSKAZÓWKA

- ▶ Niewymienione tutaj części zamienne (np. igła, dysze, zbiorniczek na farbę) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompennass@lidl.pl

IAN 354661_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPENASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompennass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa
(2006/42/EC)

Dyrektywa niskonapięciowa WE
(2014/35/EU, tylko ładowarka)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej
(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia
(2011/65/EU)*

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Oznaczenie typu maszyny: Akumulatorowy pistolet do farb PFSA 20-Li A1

Rok produkcji: 12-2020

Numer seryjny: IAN 354661_2010

Bochum, dnia 10.12.2010 r.



Semi Uguzlu
- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli użytkownik chce zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, może to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.

Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.



WSKAZÓWKA

- ▶ W niektórych krajach nie ma możliwości zamawiania części zamiennych przez Internet. W takim przypadku należy skontaktować z infolinią serwisową.

Zamówienia telefoniczne

PL Serwis Polska Tel.: 22 397 4996

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, prosimy przygotować sobie numer katalogowy przypisany do urządzenia (np. IAN 354661). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.

Turinys

Ižanga	44
Naudojimas pagal paskirtį	44
Dalys	44
Tiekiamas rinkinys	44
Techniniai duomenys	44
Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai	45
1. Darbo vietos sauga	46
2. Elektros sauga	46
3. Žmonių sauga	46
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo	47
5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo	47
6. Klientų aptarnavimas	47
Papildomi dažų purkštuvų naudojimo saugos nurodymai	48
Originalūs priedai ir papildoma įranga	48
Krovikliams taikomi saugos nurodymai	49
Praktiniai nurodymai	49
Klampa	49
Apipurškiamo paviršiaus paruošimas	50
Prieš pradėdant naudoti	50
Akumulatoriaus bloko įkrovimas (žr. B paveikslėlį)	50
Akumulatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas	50
Akumulatoriaus įkrovos lygio patikra	50
Naudojimo pradžia	50
Surinkimas ir išrinkimas	50
Purkštuko parinkimas ir keitimas	50
Purškiamosios medžiagos įpylimas	51
Įrankio įjungimas ir išjungimas	51
Medžiagos kiekio nustatymas	51
Srauto formos nustatymas	51
Techninė priežiūra ir valymas	51
Oro filtro valymas ir keitimas	52
Šalinimas	52
Kompernaß Handels GmbH garantija	53
Priežiūra	54
Importuotojas	54
Originali atitikties deklaracija	55
Atsarginio akumulatoriaus užsakymas	56
Užsakymas telefonu	56

AKUMULIATORINIS DAŽŲ PURKŠTUVAS „PFS 20-Li A1“

Ižanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šiuo įrankiu galima purkšti dažus, lakus ir bespalvius lakus. Įrankiu draudžiama purkšti lengvai užsiliepsnojančius, degius dažus, lakus ar skiediklius. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Neprisimame jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį. Įrankį galima naudoti tik privačioms reikmėms.

Dalys

Žr. paveikslėlį išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Jungiamoji veržlė
- 2 Purškimo galvutė
- 3 Purkštukas
- 4 Purškimo blokas
- 5 Paleidiklis
- 5a Fiksatorius
- 6 Variklio blokas
- 7 Varžtai
- 8 Oro filtro gaubtas
- 9 Oro filtras
- 10 Dažų bakelis
- 11 Statvamzdis
- 12 Išpurškiamo kiekio reguliatorius

A pav.

- 13 Valymo šepetėlis
- 14 Valymo adata
- 15 Klampomatis
- 16 Atsarginis oro filtras

B pav.

- 17 Akumuliatoriaus blokas*
- 18 Atlaisvinimo mygtukas
- 19 Akumuliatoriaus įkrovos lygio mygtukas
- 20 Spartusis kroviklis*
- 21 Raudonas šviesos diodų indikatorius
- 22 Žalias šviesos diodų indikatorius

Tiekiamas rinkinys

- 1 akumuliatorinis dažų purkštuvus
- 2 purkštukai*: 1 x 1,8 mm, 1 x 2,6 mm
- 1 klampomatis
- 1 valymo adata
- 1 valymo šepetėlis
- 1 naudojimo instrukcija
- 1 filtras

* 1 x jau įdėtas

Techniniai duomenys

Akumuliatorinis dažų purkštuvus „PFS 20-Li A1“

Vardinė įtampa	20 V --- (nuolatinė srovė)
Našumas	700 ml/min. (purškiant vandenį)
Dažų bakelio talpa	1 000 ml
Didž. klampa	70 DIN/sek.

Akumuliatorius PAP 20 A1*

Tipas	LIČIO JONŲ
Vardinė įtampa	20 V --- (nuolatinė srovė)
Talpa	2 Ah
Elementų skaičius	5

Spartusis akumuliatorių kroviklis PLG 20 A1 *

ĮJĖJIMAS/„Input“

Vardinė įtampa 230–240 V ~, 50 Hz
(kintamoji srovė)

Vardinė galia 65 W

Saugiklis (viduje) 3,15 A

IŠĖJIMAS/„Output“

Vardinė įtampa 21,5 V =
(nuolatinė srovė)

Vardinė srovė 2,4 A

Įkrovimo trukmė apie 60 min.

Apsaugos klasė II/
(dviguba izoliacija)

* AKUMULIATORIAUS IR ĮKROVIKLIO
KOMPLEKTACIJOJE NĖRA

Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibraciją

Išmatuoti triukšmo vertė nustatyta pagal EN 60745 standartą. Elektrinio įrankio įprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

Garso slėgio lygis $L_{PA} = 72$ dB (A)

Neapibrėžtis $K = 3$ dB

Garso galios lygis: $L_{WA} = 83$ dB (A)

Neapibrėžtis $K = 3$ dB

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

Bendroji rankenos vibracijų vertė

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$$

Neapibrėžtis

$$K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Ženkliai ant įrankio

	Visada būkite su apsauginiais akiniais.
	Visada dėvėkite kvėpavimo takų apsaugos priemonę.

NURODYMAS

- Nurodyta vibracijų spinduliuotės vertė išmatuota standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojama vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodyta vibracijų spinduliuotės vertė taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotės vertė gali skirtis nuo nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.
- Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pavyzdžiui, laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).



Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai



⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Aprašant saugos nurodymus vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais maitinamus (be maitinimo laido) elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- a) Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali uždegti dulkes ar garus.
- c) Dirbdami su elektriniu įrankiu, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Atitraukus dėmesį, įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- a) Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokiu būdu nekeiskite kištuko. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- b) Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- d) Laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti ar tempti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių įrankio dalių, neišstepkite jo alyva. Pažeidus arba suraizgius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkite dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus, prieš jį pakeldami ar nešdami įsitinkinkite, kad įrankis yra išjungtas.
Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio arba į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.
- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenu-matytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo slankių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar surinkimo įrenginį, įsitinkinkite, kad toks įrenginys prijungtas ir tinkamai naudojamas. Susiurbus dulkes, sumažėja dulkių keliamas pavojus.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

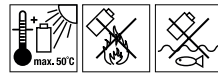
- Venkite įrankio perkrovų. Naudokite darbu tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbu atliksite geriau ir saugiau.
- Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų ir jį reikia sutaisyti.
- Prieš reguliuodami, padėdami įrankį ar keisdami jo priedus, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netikėtai įsijungti.
- Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti su įrankiu nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.
- Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytais tikslais, gali susiklostyti pavojingų situacijų.

5. Akumulatorinio įrankio naudojimas ir elgesys su juo

- Akumuliatorių įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais. Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.
- Elektriniuose įrankiuose naudokite tik jiems numatytus akumuliatorius. Naudojant kitokius akumuliatorius kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.
- Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus. Įvykus trumpajam akumuliatoriaus kontaktų jungimui, kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.
- Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite prisiliesti prie skysčio. Jei netyčia prisilietumėte, nuplaukite jį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, papildomai kreipkitės į gydytoją. Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti odą arba nudeginti.



ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS!
Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.



Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinės tiesioginės saulės šviesos, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogo pavojus.

6. Klientų aptarnavimas

- Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Papildomi dažų purkštuvų naudojimo saugos nurodymai

- Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų švari, gerai apšviesta, joje nebūtų dažų ar tirpiklių indų, skudurų ir kitokių degių medžiagų. Jos gali savaime užsidegti. Visada turėkite veikiančių gesintuvų ir gaisro gesinimo įrangos.
- Pasirūpinkite, kad zona, kurioje purškiate, būtų gerai vėdinama, o visoje patalpoje būtų pakankamai šviežio oro. Garuojantys degūs tirpikliai sukuria sprogį aplinką.
- Nepurškite medžiagų ir nevalykite medžiagomis, kurių pliūpsnio temperatūra yra žemesnė nei 21 °C. Naudokite vandens pagrindu pagamintas medžiagas, mažai lakius angliavandenilius ar panašias medžiagas. Labai lakūs garuojantys tirpikliai sukuria sprogį aplinką.
- Nepurškite arti degimo šaltinių, pavyzdžiui, statinių elektros kibirkščių, atvirosios liepsnos, degiklių liepsnos, karštų daiktų, variklių, cigarečių, kibirkščių, susidarantių prijungiant arba atjungiant elektros laidus ar jungiant jungiklius. Tokie kibirkščiavimo šaltiniai aplinkoje gali sukelti gaisrą.
- Nepurškite medžiagų, jei nežinote, ar jos pavojingos. Nežinomos medžiagos gali sukurti pavojingas sąlygas.

- Purkšdami arba tvarkydami chemines medžiagas, dėvėkite papildomas asmenines apsaugos priemones, pavyzdžiui, tinkamas apsaugines pirštines ir apsauginę kaukę arba respiratorių. Naudojant sąlygas atitinkančias apsaugos priemones pavojingų medžiagų poveikis sumažėja.
- Atkreipkite dėmesį į galimus pavojus, susijusius su purškiamąja medžiaga. Atkreipkite dėmesį į ženklus ant talpyklų arba į purškiamosios medžiagos gamintojo informaciją, taip pat į nurodymus dėl naudotinių asmeninių apsaugos priemonių. Būtina atsižvelgti į gamintojo nurodymus ir taip sumažinti gaisro bei nuody, kancerogenų ir kitokių medžiagų sukeltų sutrikimų pavojų.
- Purkštuvu draudžiama purkšti degias medžiagas. Purkštuvus draudžiama valyti degiais tirpikliais.

ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Atkreipkite dėmesį į purškiamosios medžiagos keliamus pavojus ir vadovaukitės užrašais ant talpyklų ar medžiagos gamintojo pateiktais nurodymais.

Originalūs priedai ir papildoma įranga

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus, papildomą įrangą ir (arba) tokius priedus, kurių laikiklis tinka įrankiui.

ĮSPĖJIMAS!

- Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus. Antraip galite patirti elektros smūgį arba sukelti gaisrą.

Krovikliams taikomi saugos nurodymai

- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jautrių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas, arba reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.



Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

DĖMESIO!

- ◆ Šiuo krovikliu galima įkrauti tik toliau nurodytas baterijas: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3.
- ◆ Naujausių suderinamų akumuliatorių sąrašą rasite adresu www.Lidl.de/Akku.

Praktiniai nurodymai

Klampa

Įrankiu galite purkšti ne didesnės kaip 70 DIN/sek. klamos medžiagas. Klampa (pasipriešinimas tekėjimui) nustatoma supaprastintu matavimo metodu naudojant pridedamą klampomatį **15**.

- ◆ Pridedamą klampomatį **15** iki viršaus pripildykite purškiamosios medžiagos.
- ◆ Iškelkite klampomatį **15** iš purškiamosios medžiagos ir leiskite skysčiui ištekėti.
- ◆ Išmatuokite, per kiek sekundžių skysčio srovė nustos tekėti. Šis laikas vadinamas DIN sekundėmis (DIN sek.).
- ◆ Jei vertė per didelė, į purškiamąją medžiagą palaipsniui įpilkite šiek tiek tinkamo skiediklio ir jį išmaišykite.
- ◆ Vėl išmatuokite klamos indeksą DIN sekundėmis. Kartokite veiksmą, kol klampa bus mažesnė nei 70 DIN/sek.

NURODYMAS

- ▶ Neviršykite įrankiui nustatytos didžiausios klamos vertės. Purškiamoji medžiaga neturi būti per tiršta. Antraip įrankis gali užsikimšti.
- ▶ Įsitinkinkite, kad purškiamoji medžiaga ir skiediklis dera. Naudojant netinkamą skiediklį susidarantys gumulėliai gali užkimšti įrankį. Sintetinės dervos lakų niekada neskieskite nitroskiedikliu.
- ▶ Koks skiediklis tinka purškiamajai medžiagai (vanduo, dažų skiediklis), rasite purškiamosios medžiagos gamintojo pateiktoje informacijoje.
- ▶ Draudžiama purkšti medžiagas su granulėmis ar dalelėmis. Dėl jų abrazyvinio poveikio sutrumpėja įrankio naudojimo trukmė.

Apipurškiamo paviršiaus paruošimas

- ◆ Plačiai ir kruopščiai uždenkite su apipurškiamu paviršiumi besiribojančius plotus. Antraip galite apipurkšti visus neuždengtus plotus ir paviršius.
- ◆ Įsitinkinkite, kad apipurškiamas paviršius yra švarus, sausas ir neriebaluotas.
- ◆ Pašiuurkštinkite lygius paviršius ir paskui nuvalykite šlifavimo dulkes.

Prieš pradėdant naudoti

Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. B paveikslėlį)

⚠ ATSARGIAI!

- ▶ Kas kartą prieš išimdami akumuliacinio bloko 17 iš kroviklio ir (arba) įdėdami į jį, ištraukite tinklo kištuką.

NURODYMAS

- ▶ Nebandykite įkrauti akumuliacinio bloko, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 arba aukštesnė nei 40 °C. Reikia reguliariai tikrinti ilgai laikomo nenaudojamo ličio jonų akumuliacinio įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Akumuliacinių laidų laikykite vėsioje ir sausoje aplinkoje, nuo 0 iki 50 °C temperatūroje.
- ◆ Akumuliacinio bloko 17 įdėkite į spartųjį kroviklį 20.
- ◆ Į elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką. Raudonas šviesos diodų indikatorius 21 rodo, kad akumuliacinio įkraunamas.
- ◆ Žalias šviesos diodų indikatorius 22 rodo, kad akumuliacinio blokas 17 įkrautas ir parengtas naudoti.
- ◆ Akumuliacinio bloko 17 įdėkite į įrankį.

Akumuliacinio bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas

Akumuliacinio bloko įdėjimas

- ◆ Akumuliacinio bloko 17 užfiksuokite rankenoje.

Akumuliacinio bloko išėmimas

- ◆ Spustelėkite atlaisvinimo mygtuką 18 ir išimkite akumuliacinio bloko 17.

Akumuliacinio įkrovos lygio patikra

- ◆ Norėdami patikrinti akumuliacinio įkrovos lygį, spustelėkite akumuliacinio įkrovos lygio mygtuką 19. Įkrovos lygį greita esantys akumuliacinio šviesos diodų indikatoriai parodo taip: ŽALIAS/RAUDONAS/ORANŽINIS = didžiausia įkrova
RAUDONAS/ORANŽINIS = vidutinė įkrova
RAUDONAS = maža įkrova - akumuliacinio būtina įkrauti

Naudojimo pradžia

Surinkimas ir išrinkimas

- ◆ ▶ Žymę ant purškimo bloko 4 pridėkite prie žymės ant variklio bloko 6. Paskui purškimo bloko 4 pasukite taip, kad ▶ žymė ant purškimo bloko 4 užsifiukuotų ties žymę ant variklio bloko 6.
- ◆ Atlaisvinkite fiksatyrių 5a. Dalis atsikirsite ▶ žymę ant purškimo bloko 4 pasukę iki žymės ant variklio bloko 6.

Purškuko parinkimas ir keitimas

Purškukas	Paskirtis
1,8 mm purškukas 3	visiems dažams ir lakams
2,6 mm purškukas 3	tirštoms purškiamosioms medžiagoms

- ◆ Jungiamąjį veržlę 1 visiškai nusukite nuo purškimo bloko 4.
- ◆ Į purškimo galvutę 2 įdėkite norimą purškuką 3.
- ◆ Jungiamąjį veržlę 1 vėl užsukite ant purškimo bloko 4.

Purškiamosios medžiagos įpylimas

- ◆ Nusukite dažų bakelį **10** nuo purškimo bloko **4**.
- ◆ Jei dengsite horizontalius paviršius, statvamzdį **11** pastumkite į priekį, link purškimo galvutės **2**. Jei dengsite paviršius virš galvos, statvamzdį **11** pastumkite atgal, link variklio bloko **6**.
- ◆ Į dažų bakelį **10** pripilkite purškiamosios medžiagos ir bakelį užsukite ant purškimo bloko **4**.

Įrankio įjungimas ir išjungimas

Naudojimo nurodymai

- ◆ Atstumas nuo dažų purkštuvo iki objekto visada turi būti vienodas. Tinkamiausias atstumas purškiant yra apie 15 cm.
- ◆ Tinkamas nuostatas parinkite praktiniais bandymais.
- ◆ Neįjunkite ir neišjunkite įrankio virš apipurškiamo paviršiaus, pradėkite ir baikite purkšti maždaug 10 cm už jo.

Įjungimas

- ◆ Įjunkite įrankį nuspausdami paleidiklį **5** ir laikykite jį nuspaustą.

Išjungimas

- ◆ Norėdami baigti purkšti, atleiskite paleidiklį **5**.

Medžiagos kiekio nustatymas

Išpurškiamo kiekio nustatymas

- ◆ Išpurškiamo kiekio reguliatorių **12** pasukite į norimą padėtį:
- ◆ (-) = mažiausias išpurškiamas kiekis
- ◆ (+) = didžiausias išpurškiamas kiekis

NURODYMAS

- ▶ Rekomenduojama pradėti dirbti nustačius mažiausią nuostatą.

Srauto formos nustatymas

- ◆ Atsukite jungiamąją veržlę **1**.
- ◆ Atsikišusias purškimo galvutės **2** dalis pasukite taip, kad jos būtų nukreiptos į pageidaujimą simbolį ant purškimo bloko **4**.

Galima parinkti šias įrankio nuostatas:

- apvalus srautas
- vertikalus plokščias srautas
- horizontalus plokščias srautas
- ◆ Vėl prisukite jungiamąją veržlę **1**.

Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite ir išimkite iš jo akumuliatorių.



⚠ DĖMESIO!

- ▶ Į tirpiklį niekada nenardinkite viso dažų purkštuvo.

NURODYMAS

- ▶ Labai svarbu kruopščiai išvalyti įrankį kas kartą jį panaudojus, kad įrankis būtų saugus ir tinkamas naudoti. Antraip, pavyzdžiui, užsikimš adata ir sutriks įrankio veikimas.
- Valydami įrankį, mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Kas kartą panaudoję, išpurškite įrankiu vandenį.
- ◆ Purškimo bloką **4**, purškimo galvutę **2**, purkštukus **3** ir juose esančias purškimo angas valykite pridedamu valymo šepetėliu **13**, valymo adata **14** arba šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastiką gadinančių valiklių.
- ◆ Įrankį laikykite tik sausose patalpose.

Oro filtro valymas ir keitimas

Kad įrankis veiktų be trikčių, reguliariai tikrinkite oro filtrą 9.

- ◆ Išsukite oro filtro gaubto 8 varžtus 7.
- ◆ Nuimkite oro filtro gaubtą 8.
- ◆ Išimkite oro filtrą 9 ir patikrinkite, ar jis švarus.
- ◆ Jei reikia, išpurtykite oro filtrą 9 ir išplaukite tekančiu vandeniu. Tada leiskite oro filtrui 9 išdžiūti.

NURODYMAS

- ▶ Prireikus oro filtrą 9 pakeiskite atsarginiu oro filtru 1b.
- ◆ Įrankį vėl surinkite atlikdami veiksmus atvirkštine seka.

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite pristatyti į vietos perdirbimo įmones.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

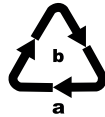
Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.



Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Sugedę arba panaudoti akumuliatoriai pagal Direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Akumuliatoriaus bloką ir (arba) įrankį nugabenkite į rekomenduojamą surinkimo vietą.

Informacijos apie nenaudojamų elektrinių įrankių/akumuliatoriaus bloko šalinimą teiraukitės savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklavimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos

ženklinašios šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Poveikis aplinkai ir medžiagų šalinimas

- Dažai, lakai ir kt. yra specialiosios atliekos, todėl turite tinkamai jas pašalinti.
- Vadovaukitės vietos teisės aktais.
- Vadovaukitės gamintojo nurodymais.
- Aplinką teršiančios cheminės medžiagos neturi patekti į dirvožemį, gruntinius vandenius ar vandens telkinius.
- Todėl draudžiama purkšti jas prie vandens telkinių ar greta jų esančiose teritorijose (telkinio baseine).
- Įsigydami dažų, lakų ir kt., atkreipkite dėmesį į jų poveikį aplinkai.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutačius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

„X 12 V Team“ ir „X 20 V Team“ serijos akumuliatorių blokams nuo įsigijimo dienos suteikiama 3 metų garantija.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisai kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintųjų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumuliatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 354661_2010 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

NURODYMAS

- ▶ Neišvardytų atsarginių dalių (pavyzdžiui, adatų, purkštukų, dažų bakelių) galite užsisakyti paskambinę į mūsų skambučių centrus.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 354661_2010

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Originali atitikties deklaracija

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUMAS, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

Mašinų direktyvą

(2006/42/EC)

EB žemosios įtampos direktyvą

(2014/35/EU, tik kroviklis)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą

(2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą

(2011/65/EU)*

* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Įrankio tipas: Akumuliatorinis dažų purkštuvus „PFSA 20-Li A1“

Pagaminimo metai: 2020–12

Serijos numeris: IAN 354661_2010

Bochumas, 2020-12-10




Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį galimi techniniai pakeitimai.

Atsarginio akumulatoriaus užsakymas

Atsarginį įrankio akumuliatorių galite patogiai užsisakyti internetu svetainėje www.kompernass.com arba telefonu.

Dėl ribotų atsargų šis gaminytis po kurio laiko gali būti išparduotas.



NURODYMAS

- Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Tokiu atveju karštąja linija susisieki su mūsų klientų aptarnavimo tarnyba.

Užsakymas telefonu

LT Priėžiūra Lietuva Tel. 880 033 144

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų užsakymą, kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminių žinokite gaminių numerį (pvz., IAN 354661). Gaminių numerį rasite duomenų lentelėje arba šios instrukcijos viršelyje.

Sisukord

Sissejuhatus	58
Sihipärane kasutamine	58
Varustus	58
Tarnekomplekt	58
Tehnilised andmed	58
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised	59
1. Ohutus töökohal	60
2. Elektriohutus	60
3. Inimeste ohutus	60
4. Elektritööriista kasutamine ja käsitsemine	61
5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine	61
6. Teenindus	62
Värvipüstolite täiendavad ohutusjuhised	62
Originaaltarvikud/-lisaseadmed	62
Laadimisseadmete ohutusjuhised	63
Tööjuhised	63
Viskoossus	63
Pritsitava pinna ettevalmistamine	64
Enne kasutuselevõtmist	64
Akupaki laadimine (vt joonis B)	64
Akupaki paigaldamine seadmesse/seadmest eemaldamine	64
Akuseisundi kontrollimine	64
Kasutuselevõtmine	64
Montaaž/demontaaž	64
Düüsi valimine/vahetamine	64
Pritsitava materjali sissevalamine	65
Seadme sisse-/väljalülitamine	65
Pritsimispildi seadistamine	65
Joatüübi seadistamine	65
Hooldamine ja puhastamine	65
Õhufiltri puhastamine/asendamine	66
Jäätmekäitlus	66
Kompernaß Handels GmbH garantii	67
Teenindus	68
Importija	68
Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge	69
Varuaku tellimine	70
Telefoni teel tellimine	70

AKU-VÄRVIPÜSTOL PFSA 20-Li A1

Sissejuhatus

Õnitleme teid uue seadme ostu puhul. Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

See seade on sobiv värvide, lakkide ja lasuuride pealekandmiseks. Igasugune kergesti süttivate, põlevate värvide, lakkide või lahjendite kasutamine on keelatud. Igasugune muu kasutamine või seadme muutmine on mittesihipärane ja kätkeb endas olulisi õnnetusohutusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral meie ei vastuta. Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks.

Varustus

Vt joonis lahtipöörataval lehel

- 1 Kinnitusmutter
- 2 Düüsipea
- 3 Düüs
- 4 Pritsimisplokk
- 5 Päästik
- 6a Lukustus
- 6 Mootoriplokk
- 7 Kruvid
- 8 Õhufiltri kate
- 9 Õhufilter
- 10 Värvinõu
- 11 Püsttoru
- 12 Pritsimiskoguse seaderatas

Joonis A

- 13 Puhastushari
- 14 Puhastusnõel
- 15 Mõõtetops
- 16 Varuõhufilter

Joonis B

- 17 Akupakk*
- 18 Lukustuse vabastusklahv
- 19 Akuseisundi klahv
- 20 Kiirilaadimiseseade*
- 21 Punane kontroll-LED
- 22 Roheline kontroll-LED

Tarnekomplekt

- 1 aku-värvipüstol
- 2 düüsi *1 1x 1,8 mm, 1x 2,6 mm
- 1 viskoossuse mõõtenõu
- 1 puhastusnõel
- 1 puhastushari
- 1 kasutusjuhend
- 1 filter

*1 1 x eelmonteeritud

Tehnilised andmed

Aku-värvipüstol PFSA 20-Li A1

Nominaalpinge	20 V === (alalisvool)
Tootlikkus	700 ml/min (vesi)
Värvinõu	1000 ml
Maksimaalne viskoossus	70 DIN/sek

Aku PAP 20 A1*

Tüüp	LIITUMIOON
Nominaalpinge	20 V === (alalisvool)
Mahtuvus	2 Ah
Elementide arv	5

Aku kiirlaadimisseade PLG 20 A1 *

SISEND/input

Nominaalpinge 230–240 V ~, 50 Hz
(vahelduvvool)

Nominaalne võimsustarve 65 W

Kaitse (sisemine) 3,15 A

VÄLJUND/output

Nominaalpinge 21,5 V === (alalisvool)

Nominaalvool 2,4 A

Laadimiskestus umbes 60 min

Kaitseklass II/ (kahekordne isolatsioon)

* AKU JA LAADIMISSEADE EI KUULU TARNEKOMPLEKTI

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Müra mõõteväärtus määratud vastavalt EN 60745 nõuetele. Elektritööriista A-korreksiooniga müratase on tüüpiliselt:

Helirõhu tase $L_{pA} = 72$ dB (A)

Määramatus $K = 3$ dB

Helirõhu tase $L_{WA} = 83$ dB (A)

Määramatus $K = 3$ dB

Kandke kuulmiskaitsevahendit!

Käepideme vibratsiooni koguväärtus

$a_h < 2,5$ m/s²

Määramatus $K = 1,5$ m/s²

Sümbolid seadmel

	Kandke alati kaitseprille.
	Kandke alati respiraatorit.

JUHIS

- ▶ Toodud vibratsiooni emissiooniväärtus on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja seda võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega;
- ▶ Toodud vibratsiooni emissiooniväärtust saab kasutada ka mõju eelnevaks hindamiseks.

HOIATUS!

- ▶ Vibratsiooni emissiooniväärtus võib elektritööriista tegelikul kasutamisel toodud väärtusest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse;
- ▶ Proovige hoida vibratsioonidest tulenev koormus võimalikult väike. Näitlikud meetmed vibratsioonikoormuse vähendamiseks on kinnaste kandmine tööriista kasutamisel ja tööaja piiramine. Sealjuures tuleb arvestada töötssükli kõiki osi (näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta).



Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

HOIATUS!

- ▶ Lugege kõik ohutusjuhised ja instruksioonid läbi. Ohutusjuhiste ja instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi.

Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablita).

1. Ohutus töökohal

- a) Hoidke oma töötsoon puhas ja hästi valgustatud. Korralagedus ja valgustamata töötsoonid võivad põhjustada õnnetusi.
- b) Ärge töötage elektritööriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, milles leidub põlevaid vedelikke, gaase või tolme. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- c) Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Tähelepanu hajumisel võite kaotada seadme üle kontrolli.

2. Elektriohutus

- a) Elektritööriista ühenduspistik peab sobima pistikupessa. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos kaitsemaandusega elektritööriistadega. Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
- b) Vältige keha kokkupuutumist maandatud pindadega nagu nt torudel, küttesüsteemidel, pliitidel ja külmkappidel. Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi riski.
- c) Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal. Vee sissetungimine elektriseadmesse suurendab elektrilöögi riski.
- d) Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks. Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest seadmeosadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
- e) Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult ka välistingimustesse sobivaid pikenduskaableid. Välistingimustesse sobiva pikenduskaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- f) Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitselüliti. Rikkevoolukaitselüliti kasutamine vähendab elektrilöögi riski.

3. Inimeste ohutus

- a) Olge alati tähelepanelik, jälgige mida te teete ja töötage elektritööriistaga arukalt. Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või uimaste, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
- b) Kandke isikukaitsevahendeid ja alati kaitseprille. Isikukaitsevarustuse, nagu tolmu maski, libisemis-kindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine, olenevalt elektritööriista liigist ja kasutamisest, vähendab vigastuste riski.
- c) Vältige soovimatut kasutuselevõtmist. Enne kui ühendate selle vooluvõrku ja/või akuga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate seadme juba sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrumentid või kruvikeeraja. Seadme pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib tekitada vigastusi.
- e) Vältige ebanormaalselt kehahoiakut. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu. Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed, riietus ja kindad liikuvatest osadest eemal. Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) Kui saab monteerida tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, veenduge, et need on ühendatud ja neid kasutatakse õigesti. Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmu tulenevaid ohtusid.

4. Elektriööriista kasutamine ja käsitsemine

- Ärge koormake seadet üle. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektriööriista. Sobiva elektriööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- Ärge kasutage elektriööriista, mille lüliti on defektne. Elektriööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- Enne seadme seadistamist, tarvikute vahetamist või seadme ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage aku. See ettevaatusabinõu takistab elektriööriista soovimatut käivitumist.
- Hoidke mittekasutatavaid elektriööriistu lastele kättesaamatus kohas. Ärge laske seadet kasutada isikutel, kes ei ole sellega tutvunud või kes pole käesolevaid instruksioone lugenud. Elektriööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematud isikud.
- Hooldage elektriööriistu hoolikalt. Kontrollige, kas liikuva osad talitlevad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektriööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud osad enne seadme kasutamist remontida. Paljude õnnetuste põhjus peitub halvasti hooldatud elektriööriistades.
- Hoidke löikeinstrumendid teravad ja puhtad. Hoolikalt hooldatud teravate löikeservadega löikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- Kasutage elektriööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele. Arvestage sealjuures töötingimusi ja sooritatavat tegevust. Elektriööriistade kasutamine ettenähtud kasutusotstarbest erineval viisil võib tekitada ohtlikke olukordi.

5. Akutööriista kasutamine ja käsitsemine

- Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatavates laadimisseadmetes. Teatud kindlat liiki akude jaoks sobiva laadimisseadme korral esineb tuleoht, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- Kasutage elektriööriistades ainult nende jaoks ettenähtud akusid. Teiste akude kasutamine võib tekitada vigastusi ja tuleohtu.
- Hoidke mittekasutatavad akud eemal kirjakilbrist, müntidest, võtmetest, naeltest, kruvidest või teisest väikestest metallsemetest, mis võivad põhjustada kontaktide sildamist. Akukontaktide vahelise lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.
- Vale kasutamise korral võib vedelik akust välja tungida. Vältige sellega kokkupuutumist. Juhuslikul kokkupuutumisel loputage veega. Kui vedelik sattub silma, pöörduge täiendavalt arsti poole. Väljatungiv akuvedelik võib tekitada nahaärritusi või põletusi.



ETTEVAATUST! PLAHVATUSOHT!

Ärge mitte kunagi laadige mittelaetavaid patareisid.



Kaitske akut kuumuse, nt ka kestva päikesekiirguse, tule, vee ja niiskuse eest. Esineb plahvatusoht.

6. Teenindus

- Laske oma elektriööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega. Sellega tagatakse, et elektriööriista ohutus säilib.

Värvipüstolite täiendavad ohutusjuhised

- Hoidke oma töötsoon puhas, hästi valgustatud ja värvi- või lahustinõudest, lappidest ja muudest põlevatest materjalidest vaba. Võimalik isesüütmisest tulenev oht. Hoidke töökorras tulekustutid/kustutusseadmed igal ajal kättesaadaval.
- Tagage pritsimispiirkonnas hea tuulutus ja piisavalt värsket õhku kogu ruumis. Aurustuvad põlevad lahustid tekitavad plahvatusohtliku keskkonna.
- Ärge pritsige ja puhastage materjalidega, mille leekpunkt on alla 21 °C. Kasutage vee, raskesti lenduvate süsivesinike baasil materjale või teisi sarnaseid materjale. Kergesti lenduvad aurustuvad lahustid tekitavad plahvatusohtliku keskkonna.
- Ärge pritsige süüteallikate, nagu staatiliste elektrilaengute poolt tekitatavate sädemete, lahtiste leekide, süüteleekide, kuumade esemete, mootorite, sigarettide ja elektrikaablite ühendamisel ja lahutamisel või lülitite lülitamisel esinevate sädemete piirkonnas. Sellised sädemeallikad võivad põhjustada keskkonna süütmise.
- Ärge pritsige selliseid materjale, mille puhul ei ole teada, kas need kujutavad endast ohtu. Tundmatud materjalid võivad luua ohtlikud tingimused.

- Kandke pritsimisel või kemikaalide käitlemisel täiendavat isikukaitsevarustust nagu vastavaid kaitsekindaid ja kaitsemaski või respiratorit. Vastavates tingimustes sobiva kaitsevarustuse kandmine vähendab ohtlike ainetega kokkupuutumist.
- Jälgige pritsitavast materjalist tulenevaid võimalike ohte. Järgige pritsitava materjali nõul olevaid määrgistusi või vastavat tootja teavet, sealhulgas isikukaitsevahendite kasutamise nõuet. Tootja instruksioone tuleb järgida, et vähendada tuleohtu ning mürgidest, kartsinogeenidest jne tulenevat vigastuste riski.
- Värvipüstolite ei tohi kasutada põlevate ainetega pritsimiseks. Värvipüstoliteid ei tohi puhastada põlevate lahustitega.

HOIATUS!

- ▶ Jälgige pritsitavast materjalist tuleneda või teisi ohte ja järgige samuti kirjeid nõudel või aine tootja poolt antud juhiseid.

Originaalvarvikud/-lisaseadmed

- Kasutage ainult kasutusjuhendis märgitud varvikuid ja lisaseadmeid või selliseid, mille kinnitus on seadmega ühilduv.

HOIATUS!

- Ärge kasutage varvikuid, mida PARKSIDE ei ole soovitanud. See võib tekitada elektrilööki ja tulekahju.

Laadimisseadmete ohutusjuhised

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorse või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.



Laadimisseade on sobiv käitamiseks ainult sisefingimustes.

⚠ TÄHELEPANU!

- ◆ See laadimisseade saab laadida ainult järgmisi patareisid: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Akude ühilduvuse aktuaalse loendi leiate aadressilt www.Lidl.de/Akku.

Tööjuhised

Viskoossus

Seadmega saate töödelda pritsitavaid materjale kuni maksimaalselt 70 DIN-sec (viskoossus). Viskoossus (vedelus) määratakse lihtsustatud mõõtemetodil tarnekomplekti kuuluva mõõtetop-siga **15**.

- ◆ Täitke tarnekomplekti kuuluv mõõtetops **15** kuni servani pritsitava materjaliga.
- ◆ Tõstke mõõtetops **15** pritsitavast materjalist välja ja laske vedelikul välja voolata.
- ◆ Mõõtkte väljavoolamisaeg sekundites, kuni vedelikujuga katkeb. Seda aega nimetatakse „DIN-sekunditeks (DIN-sec)“.
- ◆ Liiga kõrgete väärtuse korral lisage pritsitavale materjalile sammhaaval väikestes kogustes sobivat lahjendit ja segage.
- ◆ Mõõtkte uuesti DIN-sekundid. Korra ke toimingut seni, kuni olete saavutanud viskoossuse alla 70 DIN-sec.

JUHIS

- ▶ Ärge ületage seadmele sobivat maksimaalset viskoossuse väärtust. Pritsitav materjal ei tohi olla pritsimiseks liiga paks. Vastasel juhul võib seade ummistuda.
- ▶ Jälgige, et pritsitav materjal ja lahjendi sobivad omavahel. Vale lahjendi kasutamisel tekivad klombid, mis ummistavad seadme. Ärge mitte kunagi segage tehisvaikudel põhinevaid lakke nitrolahustiga.
- ▶ Vaadake teavet sobiva lahjendi (vesi, värvi-lahjendi) kohta vastava pritsitava materjali tootja teabest.
- ▶ Teralisi/osakesi sisaldavaid tooteid ei tohi pritsida. Nende abrasiivne toime lühendab seadme kasutusiga.

Pritsitava pinna ettevalmistamine

- ◆ Katke pritsitava pinna ümbrus laialt ja hoolikalt kinni. Vastasel juhul võivad kõik katmata pinnad või pealispinnad määrduda.
- ◆ Veenduge, et pritsitav pind on puhas, kuiv ja rasvavaba.
- ◆ Karestage siledad pinnad ja eemaldage seejärel lihvimistolm.

Enne kasutuselevõtmist

Akupaki laadimine (vt joonis B)

⚠ ETTEVAATUST!

- ▶ Tõmmake enne akupaki **17** laadimiseseadmest eemaldamist või sinna paigaldamist võrgupistik alati pistikupesast välja.

JUHIS

- ▶ Ärge mitte kunagi laadige akupakki, kui keskkonnatemperatuur on alla 10 °C või üle 40 °C. Kui liitumioonakut tuleb ladustada pikemat aega, tuleb regulaarselt kontrollida selle laetustaset. Optimaalne laetustase on vahemikus 50% ja 80%. Ladustuskliima peab olema jahe ja kuiv keskkonnatemperatuuril vahemikus 0 °C ja 50 °C.
- ◆ Asetage akupakk **17** kiirlaadimiseseadmesse **20**.
- ◆ Ühendage võrgupistik pistikupesassa. Punane kontroll-LED **21** põleb ja näitab laadimistoimingu.
- ◆ Roheline kontroll-LED **22** näitab teile, et laadimistoiming on lõppenud ja akupakk **17** on kasutusvalmis.
- ◆ Lükake akupakk **17** seadmesse.

Akupaki paigaldamine seadmesse/seadmest eemaldamine

Akupaki paigaldamine

- ◆ Laske akupakil **17** käepidemesse fikseeruda.

Akupaki eemaldamine

- ◆ Vajutage akupaki lukustuse vabastusklahvi **18** ja eemaldage akupakk **17**.

Akuseisundi kontrollimine

- ◆ Vajutage akuseisundi kontrollimiseks akuseisundi klahvi **19**. Seisund kuvatakse kõrvalolevate akuekraani LEDide abil järgmiselt:
ROHELINE/PUNANE/ORANŽ = maksimaalne laetus
PUNANE/ORANŽ = keskmine laetus
PUNANE = nõrk laetus - laadige akut

Kasutuselevõtmine

Montaaž/demontaaž

- ◆ Seadke ▶-märk pritsimisplokil **4** **U**-märgile mootoriplokil **6**. Seejärel keerake pritsimisplokki **4** selliselt, et ▶-märk pritsimisplokil **4** lukustub **U**-märgi juures mootoriplokil **6**.
- ◆ Vabastage lukustus **5a**. Lahutamiseks keerake ▶-märk pritsimisplokil **4** **U**-märgile mootoriplokil **6**.

Düüsi valimine/vahetamine

Düüs	Kasutamine
1,8 mm düüs 3	kõik värvid, lakid
2,6 mm düüs 3	püdelamad pritsitavad materjalid

- ◆ Keerake kinnitusmutter **1** täielikult pritsimisplokilt **4** ära.
- ◆ Asetage soovitud düüs **3** düüsipeasse **2**.
- ◆ Keerake kinnitusmutter **1** uuesti pritsimisplokile **4**.

Pritsitava materjali sissevalamine

- ◆ Keerake värvinõu **10** pritsimisplokilt **4** ära.
- ◆ Horisontaalsetel objektidel töötamisel paigutage püsttoru **11** ettepoole, düüsiipa **2** suunas. Pea kohal tehtavate tööde korral paigutage püsttoru **11** tahapoole, mootriploki **6** suunas.
- ◆ Valage pritsitav materjal värvinõusse **10** ja keerake värvinõu pritsimisploki **4** külge.

Seadme sisse-/väljalülitamine

Tööjuhised

- ◆ Hoidke värvipüstolit objektist alati samal kaugusel. Ideaalne pritsimiskaugus on umbes 15 cm.
- ◆ Määrake vastavalt sobivad seadistused katse teel.
- ◆ Ärge lülitage seadet pritsitava pinna kohal sisse/välja, vaid alustage ja lõpetage pritsimisega umbes 10 cm kaugusel pritsitavast pinnast.

Sisselülitamine

- ◆ Sisselülitamiseks vajutage päästikut **5** ja hoidke päästikut vajutatult.

Väljalülitamine

- ◆ Käitamise lõpetamiseks laske päästik **5** uuesti lahti.

Pritsimispildi seadistamine

Pritsimiskoguse seadistamine

- ◆ Keerake pritsimiskoguse seaderatas **12** soovitud asendisse:
(-) = minimaalne pritsimiskogus
(+) = maksimaalne pritsimiskogus

JUHIS

- Soovitatav on alustada minimaalse seadistusega.

Joatüübi seadistamine

- ◆ Vabastage kinnitusmutter **1**.
- ◆ Keerake düüsiipa **2** väljaulatuvaid osi selliselt, et need on suunatud soovitud sümbolile pritsimisploki **4**.

Seadmel on järgmised seadistused:

- Ümarjuga
 vertikaalne lamejuga
- Ovaljuga
 horisontaalne lamejuga
- ◆ Keerake kinnitusmutter **1** uuesti kinni.

Hooldamine ja puhastamine



HOIATUS! VIGASTUSOHT! Lülitage enne kõikide tööde teostamist seadme juures seade välja ja eemaldage aku.



TÄHELEPANU!

- Ärge mitte kunagi asetage värvipüstolit täielikult lahustisse.

JUHIS

- Põhjalik puhastamine pärast iga kasutamist on ohutuse ja kasutamise seisukohalt väga tähtis. Vastasel juhul ummistub näiteks nõel ja seadme laitmatu talitus ei ole enam tagatud.
- Kandke puhastustöödel sobivaid kaitsekindaid.
- Pritsige iga kord pärast kasutamist läbi seadme vett.
- ◆ Pritsimisploki **4**, düüsiipa **2**, düüside **3** ja nendes asuvate pritsimisavade puhastamiseks kasutage tarnekomplekti kuuluvat puhastusharja **13**, puhastusnõela **14** või lappi. Ärge mitte kunagi kasutage bensiini, lahusteid või puhastusvahendeid, mis võivad plasti rikkuda.
- ◆ Hoidke seadet ainult kuivades ruumides.

Õhufiltri puhastamine/asendamine

Kontrollide regulaarselt õhufiltrit **9**, vastasel juhul võivad esineda talitlushäired.

- ◆ Eemaldage õhufiltri kate **8** kruvid **7**.
- ◆ Eemaldage õhufiltri kate **8**.
- ◆ Eemaldage õhufilter **9** ja kontrollige õhufiltri mustumist.
- ◆ Vajadusel kloppige õhufilter **9** puhtaks ja puhastage filtrit voolava vee all. Laske õhufiltril **9** seejärel kuivada.

JUHIS

- ▶ Vajadusel asendage õhufilter **9** varuõhufiltriga **1b**.

- ◆ Seadme uuesti kokkupanemiseks toimige vastupidises järjekorras.

Jäätmekäitus



Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saate suunata kohalike taaskasutuskeskuste kaudu jäätmekäitlusse.



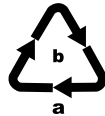
Ärge visake elektritööriistu olmejäätmete hulka!

Vastavalt Euroopa direktiivile 2012/19/EU tuleb kasutatud elektritööriistad eraldi kokku koguda ja suunata keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Ärge visake akusid olmejäätmete hulka!

Defektsed või kasutatud akud tuleb vastavalt direktiivile 2006/66/EC taaskasutada. Andke akupakk ja/või seade pakutavate kogumiskohtade kaudu tagasi. Teavet kasutatud elektritööriistade/akupakkide jäätmekäitlusvõimaluste kohta küsige palun oma valla- või linnavalitsusest.



Käideldge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käideldge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), mille on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.



Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Keskkonnasõbralikkus ja materjalide jäätmekäitus

- Värvid, lakid... on ohtlikud jäätmed, mis tuleb vastavalt käidelda.
- Järgige kohalikke eeskirju.
- Järgige tootja juhiseid.
- Keskkonnale kahjulikud kemikaalid ei tohi sattuda maapinda, põhjavette või veekogudesse.
- Pritsimistööd veekogude ääres või nende kõrval olevatel pindadel (mõjuala) ei ole seetõttu lubatud.
- Jälgige värvide, lakkide...ostmisel nende keskkonnasõbralikkust.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnenise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

X 12 V ja X 20 V Team seeria akupakkidele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülitiitel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiiaeg ei kehti järgmistel juhtudel

- tavaline aku mahtuvuse vähenemine
- toote professionaalne kasutamine
- klientide poolt toote juures tehtud muudatused ja kahjustused
- ohutus- ja hooldusjuhiste eiramine, vead kasutamisel
- loodusjõududest tingitud sündmused

Garantiijuhutumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevat juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kasutatšekk ja toote number (nt IAN 123456), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitelhelalt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Adressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 354661_2010 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

⚠ HOIATUS!

- ▶ Laske oma seadmeid remontida teenindusettevõttel või spetsialistil ja ainult originaalvaruosi kasutades. Sellega tagatakse, et seadme ohutus säilib.

JUHIS

- ▶ Loetelust puuduvaid varuosi (nagu nt nõelad, düüsid, värvinõud) saate tellida meie kõnekeskuse kaudu.

Teenindus

EE Teenindus Eestis

Tel: 8000049109

E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 354661_2010

Importija

Palun arvestage, et allolev address ei ole teeninduse address. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Algupärase vastavusdeklaratsiooni tõlge

Meie, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentatsiooni eest vastutav isik: härra Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSAMAA, deklareerime käesolevaga, et see toode vastab järgmistele standarditele, normatiivsetele dokumentidele ja EG direktiividele:

Masinadirektiiv

(2006/42/EC)

EG madalpingedirektiiv

(2014/35/EU, ainult laadimisseade)

Elektromagnetiline ühilduvus

(2014/30/EU)

RoHSi direktiiv

(2011/65/EU)*

* Käesoleva vastavusdeklaratsiooni väljaandmise eest kannab ainuisikulist vastutust tootja. Eelpool kirjeldatud deklaratsiooni objekt vastab Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011 direktiivi 2011/65/EU eeskirjadele teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Kohaldatud harmoneeritud standardid

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Masina tüübinimetus: Aku-värvipüstol PFSA 20-Li A1

Tootmisaasta: 12-2020

Seerianumber: IAN 354661_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Kvaliteedihaldur -

Võimalikud edasiarendusest tulenevad tehnilised muudatused.

Varuaku tellimine

Kui soovite tellida oma seadmele varuaku, siis saate seda teha kas mugavalt internetis aadressil www.kompernass.com või telefoni teel.

See artikkel võib piiratud laovarude tõttu olla lühikese aja jooksul välja müüdud.



JUHIS

- ▶ Varuosade tellimine ei pruugi mõnedes riikides olla veebi teel võimalik. Palun võtke sel juhul ühendust teenindusega.

Telefoni teel tellimine

EE Teenindus Eestis Tel: 8000049109

Teie tellimuse kiire töötlemise tagamiseks hoidke palun kõikide päringute korral seadme toote number (nt IAN 354661) käepärast. Toote numbrit vaadake palun tüübisildilt või käesoleva juhendi tiitellehelt.

Satura rādītājs

Ievads	72
Noteikumiem atbilstoša lietošana	72
Aprīkojums	72
Piegādes komplekts	72
Tehniskie parametri	72
Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem	73
1. Drošība darba vietā	74
2. Elektrodrošība	74
3. Cilvēku drošība	74
4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde	75
5. Akumulatora instrumenta lietošana un apstrāde	75
6. Serviss	76
Papildu drošības norādījumi krāsas izsmidzināšanas pistolēm	76
Orīģinālie piederumi un papildierīces	76
Drošības norādes uzlādes ierīcēm	77
Norādes par darbu ar ierīci	77
Viskozitāte	77
Apsmidzināmās virsmas sagatavošana	78
Pirms ieslēgšanas	78
Akumulatora bloka uzlāde (skat. B attēlu)	78
Akumulatora bloka ievietošana ierīcē un izņemšana no ierīces	78
Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude	78
Ekspluatācijas sākšana	78
Montāža un demontāža	78
Sprauslas izvēle un nomaiņa	78
Izsmidzināmā materiāla iepildīšana	79
Ierīces izslēgšana un izslēgšana	79
Krāsojuma iestatīšana	79
Strūklas formas iestatīšana	79
Apkope un tīrīšana	79
Gaisa filtra tīrīšana un nomaiņa	80
Likvidēšana	80
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	81
Serviss	82
Importētājs:	82
Orīģinālās atbilstības deklarācijas tulkojums	83
Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana	84
Pasūtīšana pa tālruni	84

AKUMULATORA KRĀSAS IZSMIDZINĀŠANAS PISTOLE PFSA 20-Li A1

Ievads

Sveicam jūs ar jaunās ierīces iegādi! Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvusi augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzīgi arī visu ierīces dokumentāciju.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Šī ierīce ir piemērota krāsu, laku un lazūru uzklāšanai. Jebkāda viegli uzliesmojošu un degošu krāsu, laku vai atšķaidījumu izmantošana ir aizliegta. Jebkāds cits pielietojums vai izmaiņas ierīcē ir uzskatāmas par noteikumiem neatbilstošām un var izraisīt nopietnus nelaimes gadījumus. Mēs neatbildam par zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstīga lietošana. Ierīce ir paredzēta tikai privātai lietošanai.

Aprīkojums

Skatiet attēlu atvērumā

- 1 Atmaluzgrieznis
- 2 Sprauslas galva
- 3 Sprausla
- 4 Smidzināšanas mehānisms
- 5 Sprūds
- 6a Bloķētājs
- 6 Motora bloks
- 7 Skrūves
- 8 Gaisa filtra pārsegs
- 9 Gaisa filtrs
- 10 Krāsas tvertne
- 11 Sifona caurulīte
- 12 Izsmidzināmā daudzuma regulators

A att.

- 13 Tīrīšanas birste
- 14 Tīrīšanas adata
- 15 Mērtrauks
- 16 Rezerves gaisa filtrs

B att.

- 17 Akumulatora bloks*
- 18 Atbloķēšanas taustiņš
- 19 Akumulatora uzlādes līmeņa taustiņš
- 20 Ātrās uzlādes ierīce*
- 21 Sarkana LED kontrollampīņa
- 22 Zaļa LED kontrollampīņa

Piegādes komplekts

- 1 akumulatora krāsas izsmidzināšanas pistole
- 2 sprauslas*¹ 1x 1,8 mm, 1x 2,6 mm
- 1 viskozitātes mērtrauks
- 1 tīrīšanas adata
- 1 tīrīšanas birste
- 1 lietošanas instrukcija
- 1 filtrs

*1 1 x jau uzmontēts

Tehniskie parametri

Akumulatora krāsas izsmidzināšanas pistole PFSA 20-Li A1

Nominālais spriegums	20 V --- (līdzstrāva)
Padeves jauda	700 l/min (ūdens)
Krāsas tvertne	1000 ml
Maks. viskozitāte	70 DIN/sek.

Akumulators PAP 20 A1*

Tips	LITĪJA JONU
Nominālais spriegums	20 V --- (līdzstrāva)
Kapacitāte	2 Ah
Strāvas elementi	5

Akumulatora ātrās uzlādes ierīce PLG 20 A1 *

IEEJA/Input

Nominālais spriegums 230–240 V ~, 50 Hz
(maiņstrāva)

Nominālā jauda 65 W

Drošinātājs (iekšējais) 3,15 A

IZEJA/Output

Nominālais spriegums 21,5 V = (līdzstrāva)

Nominālā strāva 2,4 A

Uzlādes ilgums apm. 60 min

Aizsardzības klase II/ (dubultā izolācija)

* AKUMULATORS UN UZLĀDES IERĪCE NEIETILPST
PIEGĀDES KOMPLEKTĀ

Informācija par troksni un vibrācijām

Trokšņa mērījuma vērtība noteikta saskaņā ar standartu EN 60745. Tipiskais A-izsvartotais trokšņa līmenis, ko rada elektroinstrumenti:

Skaņas spiediena līmenis $L_{PA} = 72$ dB (A)

Kļūda $K = 3$ dB

Skaņas spiediena līmenis $L_{WA} = 83$ dB (A)

Kļūda $K = 3$ dB

Lietot dzirdes aizsargus!

Roktura vibrācijas kopējā vērtība

$$a_h < 2,5 \text{ m/s}^2$$

Kļūda $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Simboli uz ierīces

	Vienmēr valkājiet aizsargbrilles.
	Vienmēr lietojiet respiratoru.

IEVĒRĪBA!

- ▶ Norādītā kopējā vibrācijas vērtība un trokšņa emisijas vērtība ir mērīta, izmantojot standarta pārbaudes metodi, tāpēc tās var izmantot, lai salīdzinātu vienu elektroinstrumentu ar citu;
- ▶ Norādīto vibroemisijas vērtību var izmantot arī sākotnējam ekspozīcijas novērtējumam.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Vibroemisijas vērtība elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības, jo tā ir atkarīga no veida un paņēmiena, kā tiek izmantots elektroinstrumenti;
- ▶ Mēģiniet uzturēt pēc iespējas mazāku vibrācijas radīto slodzi. Vibrācijas radīto slodzi var samazināt, piemēram, uzvelkot cimdus, kad tiek veikts darbs ar instrumentu, un ierobežojot darba laiku. Turklāt jāņem vērā visas darba cikla fāzes (piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti, un arī laiks, kad tas ir ieslēgti, bet darbojas bez slodzes).



Vispārīgi drošības norādījumi elektroinstrumentiem

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Izlasiet visus drošības norādījumus un instrukcijas. Neievērojot drošības norādījumus un instrukcijas, var tikt gūts elektrisks trieciens, notikt aizdegšanās un/vai gūtas smagas traumas.

Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākām uzziņām.

Drošības norādījumos lietotais termins „elektroinstrumenti” attiecas uz elektroinstrumentiem, kas ir pievienoti pie elektrotīkla (ar tīkla kabeli) vai kurus darbina akumulators (bez tīkla kabeļa).

1. Drošība darba vietā

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu. Nekārtība un neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nestrādājiet ar elektroinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas viegli uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroinstrumenti rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Kad strādājat ar elektroinstrumentu, neļaujiet bērniem un citām personām tuvojies ierīcei. Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli pār ierīci.

2. Elektrodrošība

- a) Elektroinstrumenta pieslēguma kontaktspraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Kontaktspraudni nedrīkst nekādi pārveidot. Kontaktspraudni spraudni kopā ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti kontaktspraudņi un piemērotas kontaktligzdas samazina elektriskā trieciena risku.
- b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir saņemts, pastāv paaugstināts elektriskā trieciena gūšanas risks.
- c) Sargājiet elektroinstrumentus no lietus un slapjuma. Ja elektroinstrumentā iekļūst ūdens, palielinās elektriskā trieciena gūšanas risks.
- d) Nelietojiet pieslēguma kabeli, lai nestu un pakarinātu elektroinstrumentu vai atvienotu kontaktspraudni no kontaktligzdas. Sargājiet kabeli no karstuma, eļļas, asām šķautnēm un kustīgām ierīces daļām. Bojāti vai samudžināti kabeli palielina elektriskā trieciena gūšanas risku.
- e) Ja ar elektroinstrumentu strādājat ārā, lietojiet tikai tādus kabeli pagarinātājus, kas ir piemēroti izmantošanai arī ārā apstākļos. Lietojot ārā apstākļiem piemērotu kabeli pagarinātāju, samazinās elektriskā trieciena risks.
- f) Ja nav iespējams izvairīties no elektroinstrumenta ekspluatācijas mitrā vidē, izmantojiet noplūdstrāvas aizsargslēdzi. Noplūdstrāvas aizsargslēdža izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Cilvēku drošība

- a) Vienmēr uzmanieties un pievērsiet uzmanību tam, ko darāt; rīkojieties saprātīgi, strādājot ar elektroinstrumentu. Nelietojiet elektroinstrumentu, kad esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Strādājot ar elektroinstrumentu, īss neuzmanības mirklis var radīt nopietnas traumas.
- b) Valkājiet individuālos aizsardzības līdzekļus un vienmēr uzlieciet aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu – respiratora, neslidošu drošības apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsargu – lietošana (atkarībā no elektroinstrumenta veida un pielietojuma) samazina traumu risku.
- c) Izvairieties no nejaušas ierīces iedarbināšanas. Pārlicinieties, ka elektroinstrumenti ir izslēgti, pirms pieslēdzat to pie elektrotīkla un/vai akumulatora, ņemat rokās vai nesat. Ja elektroinstrumenta nešanas laikā turat pirkstu uz slēdža vai ieslēgtu ierīci pievienojat pie elektrotīkla, var notikt nelaimes gadījumi.
- d) Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet iestatīšanas darbarīkus vai uzgriežņus atslēgu. Darbarīks vai atslēga, kas atrodas ierīces rotējošajā daļā, var radīt traumas.
- e) Izvairieties no nedabiskas ķermeņa pozas. Izvēlieties stabilu pozu un vienmēr saglabājiet līdzsvaru. Šādi jūs varēsiet labāk kontrolēt elektroinstrumentu, ja radīsies negaidīta situācija.
- f) Valkājiet piemērotu apģērbu. Nevelciet platu apģērbu un nenēsājiet rotaslietas. Turiet matus, apģērbu un cimdus atstatu no kustīgām daļām. Rotējošās detaļas var aizķert valīgu apģērbu, rotaslietas vai garus matus.
- g) Ja ir iespējams piemontēt putekļu nosūkšanas un savākšanas ierīces, tad pārlicinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek lietotas pareizi. Putekļu nosūcēja izmantošana var samazināt putekļu radīto apdraudējumu.

4. Elektroinstrumenta lietošana un apstrāde

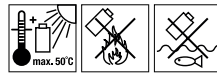
- Nepārslogojiet ierīci. Savā darbā izmantojiet elektroinstrumentu, kas paredzēts tieši šim nolūkam. Ar piemērotu elektroinstrumentu darbs veiksies labāk un drošāk, strādājot norādītajā jaudas diapazonā.
- Nelietojiet elektroinstrumentu, ja ir bojāts tā slēdzis. Elektroinstruments, kuru vairs nevar ieslēgt vai izslēgt, ir bīstams, tāpēc tas jāsaremontē.
- Atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas un/vai izņemiet akumulatoru, pirms sākat iestafīt ierīci, mainīt piederumus vai liekat nost ierīci. Šādi piesardzības pasākumi neļaus nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
- Neizmantotus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā. Neļaujiet lietot ierīci personām, kuras to nepārzina vai nav izlasījušas šīs instrukcijas. Elektroinstrumenti ir bīstami, ja tos lieto nepieredzējušas personas.
- Rūpīgi kopiet elektroinstrumentu. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas darbojas nevainojami un nesprūst, vai detaļas nav salūzušas vai sabojātas tā, ka tiek ietekmēta elektroinstrumenta darbība. Pirms ierīces izmantošanas lieciet salabot bojātās detaļas. Slikti uzturēti elektroinstrumenti ir daudzu negadījumu cēlonis.
- Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus. Rūpīgi kopiti griezējinstrumenti ar asām šķautnēm retāk sprūst un ir vieglāk vadāmi.
- Izmantojiet elektroinstrumentu, piederumus, ievietojamos darbarīkus utt. atbilstoši šīm instrukcijām. Turklāt ņemiet vērā darba apstākļus un veicamo uzdevumu. Izmantojot elektroinstrumentus tādiem mērķiem, kas atšķiras no to paredzētā lietojuma, var rasties bīstamas situācijas.

5. Akumulatora instrumenta lietošana un apstrāde

- Akumulatorus lādējiet tikai ar tādām uzlādes ierīcēm, kuras ir ieteicis ražotājs. Uzlādes ierīce, kas paredzēta noteiktam akumulatoru veidam, var izraisīt aizdegšanos, ja tiek izmantota citu veidu akumulatoriem.
- Ievietojiet elektroinstrumentus tikai tiem paredzētos akumulatorus. Citu akumulatoru izmantošana var radīt traumas un izraisīt ugunsgrēku.
- Neizmantotu akumulatoru nenovietojiet biroja saspaužu, monētu, atslēgu, naglu, skrūvju vai citu sīku metāla priekšmetu tuvumā, jo tie var izraisīt kontaktu pārvienošānu. Īsslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus vai izraisīt liesmas.
- Lietojot akumulatoru nepareizi, no tā var iztect šķidrums. Izvairieties no saskares ar to. Pēc nejaušas saskares noskalojiet ādu ar ūdeni. Ja šķidrums iekļūst acīs, papildus meklējiet medicīnisko palīdzību. No akumulatora iztecejušais šķidrums var kairināt ādu vai izraisīt apdegumus.



UZMANĪBU! SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!
Nekad nelādējiet baterijas, kas nav paredzētas atkārtotai uzlādei.



Aizsargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, arī no ilgstošas saules staru iedarbības, uguns, ūdens un mitruma. Pastāv sprādzienbīstamība.

6. Serviss

- Uzticiet elektroinstrumenta remontu tikai kvalificētiem speciālistiem, kuri izmanto tikai oriģinālās rezerves daļas. Šādi tiks garantēta elektroinstrumenta drošuma saglabāšanās.

Papildu drošības norādījumi krāsas izsmidzināšanas pistolēm

- Uzturiet savu darba vietu tīru un labi apgaismotu, kā arī nenovietojiet tajā krāsu vai šķīdinātāju tvertnes, lupatas un citus degošus materiālus. Iespējams pašuzliesmošanas risks. Jebkurā laikā jābūt pieejamiem darba kārtībā esošiem ugunsdzēsamajiem aparātiem/dzēšanas aparātiem.
- Krāsas izsmidzināšanas zonā nodrošiniet labu ventilāciju un pietiekami daudz svaiga gaisa visā telpā. Degošu šķīdinātāju izgarojumi rada eksplozīvu vidi.
- Neizsmidziniet un neizmantojiet fīršanai materiālus, kuru uzliesmošanas temperatūra ir zemāka par 21 °C. Izmantojiet materiālus, kas izgatavoti uz ūdens, lēni gaistošu oglekļa dioksīda vai tamlīdzīgu vielu bāzes. Ātri gaistošu šķīdinātāju izgarojumi rada eksplozīvu vidi.
- Neveiciet smidzināšanu vietās, kurās ir aizdegšanās avoti, piemēram, statiskās elektrības dzirksteles, atklātas liesmas, aizdedzes kontroldegļi, karsti priekšmeti, motori, cigaretes un dzirksteles, kas rodas strāvas kabeļu pievienošanas vai atvienošanas laikā no elektrotīkla vai pārlēdžot slēdžus. Šādi dzirksteļu avoti var izraisīt apkārtējās vides aizdegšanos.
- Neizsmidziniet materiālus, par kuriem nav zināms, vai tie rada bīstamību. Nepazīstami materiāli var radīt apstākļus, kas izraisa bīstamību.

- Ķīmikāliju izsmidzināšanas laikā vai darbojoties ar tām, papildus lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, piemēram, atbilstošus aizsargapavus un aizsargmasku vai respiratoru. Konkrētajiem apstākļiem atbilstošu aizsardzības līdzekļu lietošana mazina risku pakļaut sevi bīstamu vielu iedarbībai.
- Pievērsiet uzmanību jebkādi bīstamībai, kuru var radīt izsmidzināmais materiāls. Ņemiet vērā uz tvertnes redzamos marķējumus vai izsmidzināmā materiāla ražotāja sniegto informāciju, tostarp aicinājumu lietot individuālos aizsardzības līdzekļus. Ražotāja sniegtos norādījumus nepieciešams ievērot, lai mazinātu ugunsbīstamību, kā arī risku gūt miesas bojājumus, ko izraisa indes, kancerogēni u.c.
- Izsmidzināšanas pistoli nedrīkst izmantot degošu vielu izsmidzināšanai. Izsmidzināšanas pistoles nedrīkst fīrēt ar degošiem šķīdinātājiem.

BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Pievērsiet uzmanību apdraudējumiem, kādus var radīt izsmidzināmā viela, un ievērojiet arī uzrakstus uz tvertnēm vai vielas ražotāja sniegtās norādes.

Originālie piederumi un papildierīces

- Izmantojiet tikai tos piederumus un papildierīces, kas norādītas lietošanas instrukcijā vai kuru ietvere ir saderīga ar ierīci.

BRĪDINĀJUMS!

- Nelietojiet piederumus, kurus nav ieteicis PARKSIDE. Tas var izraisīt elektrisko triecienu vai liesmas.

Drošības norādes uzlādes ierīcēm

- Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.



Uzlādes ierīce ir piemērota izmantošanai tikai telpās.

⚠ UZMANĪBU!

- ◆ Uzlādes ierīcē var uzlādēt tikai šādas baterijas: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Aktuālo akumulatoru saderības sarakstu meklējiet vietnē www.Lidl.de/Akku.

Norādes par darbu ar ierīci

Viskozitāte

Ar ierīci jūs varat apstrādāt izsmidzināmo materiālu līdz maks. 70 DIN-sec. (viskozitāte). Viskozitāti (stīgriību) nosaka ar vienkāršotas mērīšanas metodes palīdzību, izmantojot klāt pievienoto mērtrauku 15.

- ◆ Piesmēliet klāt pievienoto mērtrauku 15 līdz malām ar izsmidzināmo materiālu.
- ◆ Izceliet mērtrauku 15 no izsmidzināmā materiāla un ļaujiet šķidrums iztecēt no mērtrauka.
- ◆ Izmēriet tecēšanas laiku sekundēs, līdz šķidruma plūsma apstājas. Šo laiku sauc par „DIN sekundēm (DIN-sec)“.
- ◆ Ja izmērītā laika vērtība ir pārāk liela, izsmidzināmajam materiālam pakāpeniski pievienojiet nelielu daudzumu atbilstoša atšķaidītāja un samaisiet materiālu.
- ◆ Vēlreiz izmēriet laiku DIN sekundēs. Atkārtojiet šīs darbības tik ilgi, kamēr tiek iegūta viskozitāte, kas ir zemāka par 70 DIN-sec.

IEVĒRĪBA!

- ▶ Nepārsniedziet ierīcei noteikto maksimālo viskozitātes vērtību. Smidzināšanai paredzētais izsmidzināmais materiāls nedrīkst būt par biezu. Pretējā gadījumā ierīce var nosprostoties.
- ▶ Raugieties, lai izsmidzināmais materiāls un atšķaidītājs būtu savstarpēji atbilstīgi. Izmantojot nepareizu atšķaidītāju, veidosies kunkuļi, kas nosprostos ierīci. Nekad nejauciet kopā mākslīgo sveķu lakas ar nitrocelulozes atšķaidītājiem.
- ▶ Skatiet informāciju par atbilstīgajiem atšķaidītājiem (ūdeni, krāsu atšķaidītājiem) izsmidzināmā materiāla ražotāja sniegtajās norādēs.
- ▶ Graudainu/graudiņu saturošu ražojumu izsmidzināšana ir aizliegta. To abrazīvā iedarbība saīsina ierīces kalpošanas laiku.

Apsmidzināmās virsmas sagatavošana

- ◆ Plaši nosedziet apkārtni, kas atrodas apsmidzināmās virsmas tuvumā. Citādi visas nenosegtās virsmas vai laukumi var tikt notraipīti.
- ◆ Nodrošiniet, lai apsmidzināmā virsma būtu tīra, sausa un attaukota.
- ◆ Gludas virsmas padariet raupjākas un pēc tam notīriet visus slipēšanas putekļus.

Pirms ieslēgšanas

Akumulatora bloka uzlāde (skat. B attēlu)

⚠ UZMANĪBU!

- ▶ Vienmēr atvienojiet tīkla spraudni, pirms izņemat no uzlādes ierīces vai ievietojat tajā akumulatora bloku **17**.

IEVĒRĪBAI

- ▶ Nelādējiet akumulatora bloku, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 10 °C vai augstāka par 40 °C. Ja litija jonu akumulators tiks ilgāku laiku uzglabāts, regulāri jāpārbauda tā uzlādes līmenis. Optimālais uzlādes līmenis ir no 50 % līdz 80 %. Uzglabāšanas vietas klimatam jābūt vēsam un sausam, apkārtējās vides temperatūrai robežās no 0 °C līdz 50 °C.
- ◆ Ievietojiet akumulatora bloku **17** ātrās uzlādes ierīcē **20**.
- ◆ Iespraudiet tīkla spraudni kontaktligzdā. Deg sarkanā LED kontrollampīņa **21** un informē par uzlādes procesu.
- ◆ Zaļā LED uzlādes kontrollampīņa **22** signalizē, ka uzlādes process ir pabeigts un akumulatora bloks **17** ir gatavs darbam.
- ◆ Iebīdīet akumulatora bloku **17** ierīcē.

Akumulatora bloka ievietošana ierīcē un izņemšana no ierīces

Akumulatora bloka ievietošana

- ◆ Iļaujiet akumulatora blokam **17** nofiksēties rokturī.

Akumulatora bloka izņemšana

- ◆ Nospiediet atbloķēšanas taustiņu **18** un izņemiet akumulatora bloku **17**.

Akumulatora uzlādes līmeņa pārbaude

- ◆ Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet akumulatora uzlādes stāvokļa taustiņu **19**. Uzlādes līmeni parāda līdzās esošā LED lampīņa akumulatora displejā: ZAĻA/SARKANA/ORANŽA = maksimāla uzlāde
SARKANA/ORANŽA = vidēja uzlāde
SARKANA = vāja uzlāde – uzlādējiet akumulatoru

Ekspluatācijas sākšana

Montāža un demontāža

- ◆ Novietojiet ▶ marķējumu uz smidzināšanas mehānisma **4** pret **1** marķējumu uz motora bloka **6**. Pēc tam pagrieziet smidzināšanas mehānismu **4** tā, lai ▶ marķējums uz smidzināšanas mehānisma **4** nofiksētos pretī **1** marķējumam uz motora bloka **6**.
- ◆ Atlaidiet bloķētāju **5a**. Pagrieziet ▶ marķējumu uz smidzināšanas mehānisma **4** pret **1** marķējumu uz motora bloka **6**, lai tos savstarpēji atvienotu.

Sprauslas izvēle un nomaiņa

Sprausla	Lietoījums
Sprausla 1,8 mm 3	visas krāsas, lakas
Sprausla 2,6 mm 3	stīgrs izsmidzināmais materiāls

- ◆ Pilnībā noskrūvējiet atmaluzgriezni **1** no smidzināšanas mehānisma **4**.
- ◆ Ievietojiet sprauslas galvā **2** vēlamo sprauslu **3**.
- ◆ Stingri uzskrūvējiet atmaluzgriezni **1** uz smidzināšanas mehānisma **4**.

Izsmidzināmā materiāla iepildīšana

- ◆ Noskrūvējiet no smidzināšanas mehānisma **4** krāsas tvertni **10**.
- ◆ Strādājot pie horizontāliem objektiem, pavērsiet sifona caurulīti **11** uz priekšu, t.i., sprauslas galvas **2** virzienā. Strādājot augstumā, kas pārsniedz jūsu auguma garumu, pavērsiet sifona caurulīti **11** uz aizmuguri, t.i., motora bloka **6** virzienā.
- ◆ Iepildiet krāsas tvertnē **10** izsmidzināmo materiālu un stingri pieskrūvējiet tvertni pie smidzināšanas mehānisma **4**.

Ierīces izslēgšana un izslēgšana

Norādes par darbu ar ierīci

- ◆ Vienmēr turiet krāsas izsmidzināšanas pistoli vienādā attālumā no objekta. Ideālais smidzināšanas attālums ir aptuveni 15 cm.
- ◆ Nosakiet pareizos iestatījumus, veicot izmēģinājuma darbības.
- ◆ Neieslēdziet/neizslēdziet ierīci, turot to virs apsmidzināmās virsmas, bet gan sāciet un beidziet krāsas izsmidzināšanu, turot ierīci aptuveni 10 cm ārpus apsmidzināmās virsmas.

Ieslēgšana

- ◆ Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet sprūdu **5** un turiet to nospiestu.

Izslēgšana

- ◆ Lai ierīci izslēgtu, atlaidiet sprūdu **5**.

Krāsojuma iestatīšana

Izsmidzināmā krāsas daudzuma iestatīšana

- ◆ Pagrieziet izsmidzināmā daudzuma regulatoru **12** vēlamajā pozīcijā:
 (-) = minimālais izsmidzināmais daudzums
 (+) = maksimālais izsmidzināmais daudzums

IEVĒRĪBAI

- ▶ Ieteicams smidzināšanu sākt ar minimālo iestatījumu.

Strūklas formas iestatīšana

- ◆ Atskrūvējiet atmaluzgriezni **1**.
- ◆ Pagrieziet sprauslas galvas **2** uz āru izvīrītās daļas tā, lai tās būtu vērstas pret vēlamo simbolu uz smidzināšanas mehānisma **4**.

Ierīcei ir šādi iestatījumi:

- apaļa strūkla
- vertikāli plakana strūkla
- horizontāli plakana strūkla

- ◆ Atkal stingri uzskrūvējiet atmaluzgriezni **1**.

Apkope un tīrīšana



BRĪDINĀJUMS! SAVAINOŠANĀS RISKS! Pirms jebkādu darbu veikšanas pie ierīces izslēdziet to un izņemiet akumulatoru.

UZMANĪBU!

- ▶ Nekad pilnībā neiegremdējiet krāsas izsmidzināšanas pistoli šķīdinātājā.

IEVĒRĪBAI

- ▶ Rūpīga ierīces iztīrīšana pēc katras lietošanas reizes ir ļoti svarīga drošībai un ierīces darbībai. Pretējā gadījumā, piemēram, aizsērēs adata, un vairs netiks garantēta nevainojama ierīces darbība.

- Tīrīšanas darbu laikā valkājiet piemērotus aizsargcimdus.

- Pēc katras lietošanas izsmidziniet caur ierīci ūdeni.

- ◆ Lai iztīrītu smidzināšanas mehānismu **4**, sprauslas galvu **2**, sprauslas **3** un tajās izveidotos smidzināšanas caurumus, izmantojiet klāt pievienoto tīrīšanas birsti **13**, tīrīšanas adatu **14** vai lupatiņu. Nekad nelietojiet benzīnu, šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus, kas agresīvi iedarbojas uz plastmasu.

- ◆ Glabājiet ierīci tikai sausās telpās.

Gaisa filtra tīrīšana un nomaiņa

Regulāri pārbaudiet gaisa filtru ⑨, citādi ierīcē radīsies darbības traucējumi.

- ◆ Izskrūvējiet gaisa filtra pārsega ⑧ skrūves ⑦.
- ◆ Noņemiet gaisa filtra pārsegu ⑧.
- ◆ Izņemiet gaisa filtru ⑨ un pārbaudiet, vai tas nav nefīrs.
- ◆ Vajadzības gadījumā izdauziet gaisa filtru ⑨ un izskalojiet to zem tekoša ūdens. Pēc tam ļaujiet gaisa filtram ⑨ izžūt.

IEVĒRĪBA!

- ▶ Vajadzības gadījumā nomainiet gaisa filtru ⑨ ar rezerves gaisa filtru 1b.

- ◆ Rikoļieties pretējā secībā, lai atkal saliktu ierīci.

Likvidēšana



Iepakojums sastāv no videi nekaitīgiem materiāliem, kurus varat nodot vietējos atkritumu pārstrādes uzņēmumos.



Neizmetiet elektroinstrumentus sadzīves atkritumos!

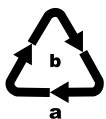
Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/EU nolietotie elektroinstrumenti ir jāsavāc atsevišķi un jānogādā uz videi nekaitīgu otrreizējo pārstrādi.



Neizmetiet akumulatorus sadzīves atkritumos!

Saskaņā ar Direktīvu 2006/66/EC bojāti vai nolietoti akumulatori jānodod otrreizējai pārstrādei. Nododiet akumulatora bloku un/vai ierīci kādā no piedāvātajiem savākšanas punktiem.

Informāciju par nolietoto elektroinstrumentu/akumulatora bloka likvidēšanas iespējām varat saņemt savā vietējā pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme:

1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozitmateriāli.



Informāciju par to, kā atbrīvoties no nolietotā izstrādājuma, varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

Atbilstība vides aizsardzības prasībām un materiālu likvidēšana

- Krāsas, lakas ... ir bīstami atkritumi, kuri atbilstīgi jālikvidē.
- Ņemiet vērā vietējos noteikumus.
- Ņemiet vērā ražotāja sniegtās norādes.
- Videi kaitīgas ķīmikālijas nedrīkst nonākt augsnē, gruntsūdeņos vai virszemes ūdeņos.
- Tāpēc nav pieļaujams smidzināt pie virszemes ūdeņiem vai vietās, kas atrodas tiem blakus (sateces baseinā).
- Iegādājoties krāsas, lakas ..., pievērsiet uzmanību to atbilstībai vides aizsardzības prasībām.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces

pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

X 12 V un X 20 V Team sērijas akumulatoru blokiem jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot no pirkuma datuma.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz traušu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Garantijas darbības laiks neattiecas uz

- normālu akumulatora kapacitātes pazemināšanos nolietojuma dēļ;
- produkta lietošanu komerciālos nolūkos;
- bojājumiem vai izmaiņām, kurus produktā ir veicis klients;
- situācijām, kad netiek ievēroti drošības un apkopes noteikumi un tiek pieļautas ar produkta lietošanu saistītas kļūdas;
- bojājumiem, kurus izraisījuši nepārvarami apstākļi.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 354661_2010, atvērt savu lietošanas pamācību.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Uzticiet savu ierīču remontu servisa centram vai kvalificētam speciālistam un izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas. Tā tiks garantēts, ka saglabāsies ierīces drošums.

IEVĒRĪBAI

- ▶ Nenosauktās rezerves daļas (piem., adatu, sprauslas, krāsas tvertni) iespējams pasūtīt mūsu zvanu centrā.

Serviss

LV Serviss Lettland

Tālrunis: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 354661_2010

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Originālās atbilstības deklarācijas tulkojums

Mēs, uzņēmums „KOMPERNASS HANDELS GMBH”, atbildīgais par dokumentāciju sastādīšanu:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VĀCIJA, deklarējam, ka šis izstrādājums atbilst šādiem
standartiem, normatīvajiem dokumentiem un EK direktīvām:

Mašīnu direktīva

(2006/42/EC)

EK Zemsprieguma direktīva

(2014/35/EU, tikai uzlādes ierīce)

Elektromagnētiskā saderība

(2014/30/EU)

RoHS direktīva (direktīva par dažu toksisku un bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās)

(2011/65/EU)*

* Par atbilstības deklarācijas sagatavošanu atbild tikai un vienīgi ražotājs. Iepriekš minētais deklarācijas objekts
atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvas 2011/65/EU noteikumiem par noteiktu
bīstamo vielu izmantošanas ierobežojumu elektriskajās un elektroniskajās ierīcēs.

Piemērotie saskaņotie standarti

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Mašīnas nosaukums un modelis: akumulatora krāsas izsmidzināšanas pistole PFSA 20-Li A1

Ražošanas gads: 12-2020

Sērijas numurs: IAN 354661_2010

Bohumā, 10.12.2020.



Semi Uguzlu

- kvalitātes daļas vadītājs -

Paturētas tiesības veikt tehniskas izmaiņas turpmākas pilnveides nolūkos.

Rezerves akumulatora bloka pasūtīšana

Ja vēlaties pasūtīt savai ierīcei rezerves akumulatora bloku, to var ērti izdarīt tīmekļa vietnē www.kompernass.com vai pa tālruni.

Tā krājumu daudzums ir ierobežots, šī prece drīzumā var būt izpārdota.



IEVĒRĪBAI

- ▶ Dažās valstīs nav iespējams pasūtīt rezerves daļas tiešsaistē. Šādā gadījumā zvaniet uz servisa palīdzības tālruni.

Pasūtīšana pa tālruni

LV Serviss Lettland Tālr.: 80005808

Lai nodrošinātu ātru jūsu pasūtījuma apstrādi, saistībā ar iespējamiem jautājumiem norādiet savas ierīces preces numuru (piem., IAN 354661). Preces numuru skatiet datu plāksnītē vai šīs instrukcijas titullapā.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	58
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	58
Ausstattung.....	58
Lieferumfang.....	58
Technische Daten.....	58
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	59
1. Arbeitsplatz-Sicherheit.....	60
2. Elektrische Sicherheit.....	60
3. Sicherheit von Personen.....	60
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs.....	61
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs.....	61
6. Service.....	62
Ergänzende Sicherheitshinweise für Farbspritzpistolen	62
Originalzubehör/-zusatzgeräte.....	62
Sicherheitshinweise für Ladegeräte.....	63
Arbeitshinweise	63
Viskosität.....	63
Spritzfläche vorbereiten.....	64
Vor der Inbetriebnahme	64
Akku-Pack laden (siehe Abb. B).....	64
Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen.....	64
Akkuzustand prüfen.....	64
Inbetriebnahme	64
Montage/Demontage.....	64
Düse wählen/wechseln.....	64
Spritzmaterial einfüllen.....	65
Gerät ein-/ausschalten.....	65
Spritzbild einstellen.....	65
Strahlart einstellen.....	65
Wartung und Reinigung	65
Luftfilter reinigen/ersetzen.....	66
Entsorgung	66
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	67
Service	68
Importeur	68
Original-Konformitätserklärung	69
Ersatz-Akku Bestellung	70
Telefonische Bestellung.....	70

AKKU-FARBSPRITZPISTOLE PFSA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist zum Auftragen von Farben, Lacken und Lasuren geeignet. Jegliche Verwendung von leicht entzündbaren, brennbaren Farben, Lacken oder Verdünnungen ist unzulässig. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

Ausstattung

siehe **Abbildung Ausklappseite**

- 1** Überwurfmutter
- 2** Düsenkopf
- 3** Düse
- 4** Spritzeinheit
- 5** Abzughebel
- 5a** Verriegelung
- 6** Motoreinheit
- 7** Schrauben
- 8** Luftfilterabdeckung
- 9** Luftfilter
- 10** Farbbecher
- 11** Steigrohr
- 12** Stellrad Spritzmenge

Abb. A

- 13** Reinigungsbürste
- 14** Reinigungsnadel
- 15** Messbecher
- 16** Ersatzluftfilter

Abb. B

- 17** Akku-Pack*
- 18** Taste zur Entriegelung
- 19** Taste-Akkuzustand
- 20** Schnell-Ladegerät*
- 21** rote Kontroll-LED
- 22** grüne Kontroll-LED

Lieferumfang

- 1 Akku-Farbspritzpistole
- 2 Düsen *1 1 x 1,8 mm, 1 x 2,6 mm
- 1 Viskositätsmessbecher
- 1 Reinigungsnadel
- 1 Reinigungsbürste
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Filter

*1 1 x vormontiert

Technische Daten

Akku-Farbspritzpistole PFSA 20-Li A1

Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Förderleistung	700 ml/min (Wasser)
Farbbecher	1000 ml
Max. Viskosität	70 DIN/sek

Akku PAP 20 A1*

Typ	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung	20 V --- (Gleichstrom)
Kapazität	2 Ah
Zellen	5

Akku-Schnellladegerät PLG 20 A1 *

INGANG/Input

Bemessungsspannung 230-240 V ~, 50 Hz
(Wechselstrom)

Bemessungsaufnahme 65 W

Sicherung (innen) 3,15 A

AUSGANG/Output

Bemessungsspannung 21,5 V = (Gleichstrom)

Bemessungsstrom 2,4 A

Ladedauer ca. 60 min

Schutzklasse II / (Doppelisolierung)

* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

Geräusch und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel $L_{pA} = 72$ dB (A)

Unsicherheit $K = 3$ dB

Schalldruckpegel $L_{WA} = 83$ dB (A)

Unsicherheit $K = 3$ dB

Gehörschutz tragen!

Schwingungsgesamtwert des Handgriffs
 $a_h < 2,5$ m/s²

Unsicherheit $K = 1,5$ m/s²

Symbole auf dem Gerät

	Tragen Sie stets eine Schutzbrille.
	Tragen Sie stets einen Atemschutz.

HINWEIS

- Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden;
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

WARNUNG!

- Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird;
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.



VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!
Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.



Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.
Es Besteht Explosionsgefahr.

6. Service

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Farbspritzpistolen

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, gut beleuchtet und frei von Farb- oder Lösemittelbehältern, Lappen und sonstigen brennbaren Materialien. Mögliche Gefahr der Selbstentzündung. Halten Sie funktionsfähige Feuerlöscher/Löschgeräte zu jeder Zeit verfügbar.
- Sorgen Sie für gute Belüftung im Spritzbereich und für ausreichend Frischluft im gesamten Raum. Verdunstende brennbare Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Spritzen und reinigen Sie nicht mit Materialien, deren Flammpunkt unterhalb von 21 °C liegt. Verwenden Sie Materialien auf der Basis von Wasser, schwerflüchtigen Kohlenwasserstoffen oder ähnlichen Materialien. Leichtflüchtige verdunstende Lösemittel schaffen eine explosive Umgebung.
- Spritzen Sie nicht im Bereich von Zündquellen wie statischen Elektrizitätsfunken, offenen Flammen, Zündflammen, heißen Gegenständen, Motoren, Zigaretten und Funken vom Ein- und Ausstecken von Stromkabeln oder der Bedienung von Schaltern. Derartige Funkenquellen können zu einer Entzündung der Umgebung führen.
- Verspritzen Sie keine Materialien bei denen nicht bekannt ist, ob sie eine Gefahr darstellen. Unbekannte Materialien können gefährdende Bedingungen schaffen.

- Tragen Sie zusätzliche persönliche Schutzausrüstung wie entsprechende Schutzhandschuhe und Schutz- oder Atemschutzmaske beim Spritzen oder der Handhabung von Chemikalien. Das Tragen von Schutzausrüstung für entsprechende Bedingungen verringert die Aussetzung gegenüber gefährdenden Substanzen.
- Geben Sie acht auf etwaige Gefahren des Spritzguts. Beachten Sie die Markierungen auf dem Behälter oder die Herstellerinformationen des Spritzguts, einschließlich der Anforderung zur Verwendung persönlicher Schutzausrüstung. Den Herstelleranweisungen ist Folge zu leisten, um das Risiko von Feuer sowie durch Gifte, Karzinogene, etc. hervorgerufenen Verletzungen zu verringern.
- Die Spritzpistole darf nicht zum Spritzen brennbarer Stoffe verwendet werden. Spritzpistolen dürfen nicht mit brennbaren Lösungsmitteln gereinigt werden.

WARNUNG!

- ▶ Achten Sie auf die Gefahren, die von dem verspritzten Stoff ausgehen können und beachten Sie ebenfalls die Aufschriften auf den Behältern oder die vom Hersteller des Stoffes angegebenen Hinweise.

Originalzubehör/-zusatzgeräte

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind bzw. deren Aufnahme mit dem Gerät kompatibel ist.

WARNUNG!

- Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag und Feuer führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.



Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

ACHTUNG!

- ◆ Dieses Ladegerät kann nur die folgenden Batterien laden: PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/PAP 20 B1/PAP 20 B3.
- ◆ Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter www.lidl.de/Akku.

Arbeitshinweise

Viskosität

Mit dem Gerät können Sie Spritzgut bis max. 70 DIN-sec. (Viskosität) verarbeiten. Die Viskosität (Zähflüssigkeit) wird in einem vereinfachten Messverfahren mit dem beiliegenden Messbecher bestimmt.

- ◆ Schöpfen Sie den mitgelieferten Messbecher randvoll mit dem Spritzgut.
- ◆ Heben Sie den Messbecher aus dem Spritzgut heraus und lassen Sie die Flüssigkeit auslaufen.
- ◆ Messen Sie die Durchlaufzeit in Sekunden, bis der Strom der Flüssigkeit abreißt. Diese Zeit nennt man „DIN-Sekunden (DIN-sec)“.
- ◆ Fügen Sie bei einem zu hohen Wert das zum Spritzgut passende Verdünnungsmittel in geringen Mengen schrittweise zu und mischen Sie es.
- ◆ Messen Sie die DIN-Sekunden erneut. Wiederholen Sie den Vorgang so lange, bis Sie eine Viskosität von unter 70 DIN-sec. erreicht haben.

HINWEIS

- ▶ Überschreiten Sie den maximalen Viskositätswert für das Gerät nicht. Das Spritzgut darf für den Spritzvorgang nicht zu dick sein. Andernfalls kann das Gerät verstopfen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Spritzgut und Verdünnung zueinander passen. Bei Verwendung der falschen Verdünnung entstehen Klumpen, die das Gerät verstopfen. Kunstharzlacke nie mit Nitroverdünnung mischen.
- ▶ Entnehmen Sie Informationen über die passende Verdünnung (Wasser, Farbverdünnungsmittel) den jeweiligen Herstellerangaben zum Spritzgut.
- ▶ Körnige/körperhaltige Fabrikate dürfen nicht gespritzt werden. Deren schmirgelnde Wirkung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes.

Spritzfläche vorbereiten

- ◆ Decken Sie die Umgebung der Spritzfläche weiträumig und gründlich ab. Alle nicht abgedeckten Flächen oder Oberflächen können sonst verunreinigt werden.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass die Spritzfläche sauber, trocken und fettfrei ist.
- ◆ Rauen Sie glatte Flächen auf und entfernen Sie anschließend den Schleifstaub.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. B)

⚠ VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack **17** aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 °C und 50 °C.
- ◆ Stecken Sie den Akku-Pack **17** in das Schnell-Ladegerät **20**.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die rote Kontroll-LED **21** leuchtet und zeigt den Ladevorgang an.
- ◆ Die grüne Kontroll-LED **22** signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack **17** einsatzbereit ist.
- ◆ Schieben Sie den Akku-Pack **17** in das Gerät ein.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen/entnehmen

Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie den Akku-Pack **17** in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung **18** und entnehmen Sie den Akku-Pack **17**.

Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste-Akkuzustand **19**. Der Zustand wird in der nebenliegenden Akku-Display-LED wie folgt angezeigt:
GRÜN/ROT/ORANGE = maximale Ladung
ROT/ORANGE = mittlere Ladung
ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Inbetriebnahme

Montage/Demontage

- ◆ Setzen Sie die ▶-Markierung der Spritzeinheit **4** auf die U[^]-Markierung der Motoreinheit **6**. Drehen Sie anschließend die Spritzeinheit **4** so, dass die ▶-Markierung der Spritzeinheit **4** bei der U[^]-Markierung der Motoreinheit **6** verriegelt.
- ◆ Entriegeln Sie die Verriegelung **5a**. Drehen Sie die ▶-Markierung der Spritzeinheit **4** auf die U[^]-Markierung der Motoreinheit **6**, um sie voneinander zu trennen.

Düse wählen/wechseln

Düse	Verwendung
Düse 1,8 mm 3	sämtliche Farben, Lacke
Düse 2,6 mm 3	dickflüssiges Spritzgut

- ◆ Lösen Sie die Überwurfmutter **1** vollständig von der Spritzeinheit **4** ab.
- ◆ Setzen Sie die gewünschte Düse **3** in den Düsenkopf **2** ein.
- ◆ Schrauben Sie die Überwurfmutter **1** wieder auf der Spritzeinheit **4** fest.

Spritzmaterial einfüllen

- ◆ Schrauben Sie den Farbbecher **10** von der Spritzeinheit **4** ab.
- ◆ Platzieren Sie das Steigrohr **11** bei Arbeiten an liegenden Objekten nach vorne, Richtung Düsenkopf **2**. Platzieren Sie das Steigrohr **11** bei Über-Kopf-Arbeiten nach hinten, Richtung Motoreinheit **6**.
- ◆ Füllen Sie das Spritzmaterial in den Farbbecher **10** und schrauben Sie diesen fest an die Spritzeinheit **4**.

Gerät ein-/ausschalten

Arbeitshinweise

- ◆ Halten Sie die Farbspritzpistole immer im gleichen Abstand zum Objekt. Der ideale Spritzabstand beträgt ca. 15 cm.
- ◆ Ermitteln Sie die jeweils geeigneten Einstellungen durch einen Versuch.
- ◆ Schalten Sie das Gerät nicht über der Spritzfläche ein/aus, sondern beginnen und beenden Sie den Spritzvorgang ca. 10 cm außerhalb der Spritzfläche.

Einschalten

- ◆ Drücken Sie zum Einschalten den Abzughebel **5** und halten Sie ihn gedrückt.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie zum Beenden des Betriebs den Abzughebel **5** wieder los.

Spritzbild einstellen

Spritzmenge einstellen

- ◆ Drehen Sie das Stellrad Spritzmenge **12** in die gewünschte Position:
(-) = minimale Spritzmenge
(+) = maximale Spritzmenge

HINWEIS

- ▶ Es wird empfohlen, mit der minimalen Einstellung zu beginnen.

Strahlart einstellen

- ◆ Lösen Sie die Überwurfmutter **1**.
- ◆ Drehen Sie die hervorstehenden Teile des Düsenkopfs **2** so, dass sie auf die gewünschte Symbolik auf der Spritzeinheit **4** weisen.

Das Gerät verfügt über folgende Einstellungen:

- Rundstrahl
 - vertikaler Flachstrahl
 - horizontaler Flachstrahl
- ◆ Drehen Sie die Überwurfmutter **1** wieder fest.

Wartung und Reinigung



WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.



ACHTUNG!

- ▶ Legen Sie die Farbspritzpistole niemals vollständig in Lösungsmittel.

HINWEIS

- ▶ Die gründliche Reinigung nach jeder Anwendung ist sehr wichtig für Sicherheit und Betrieb. Andernfalls verstopft beispielsweise die Nadel und die einwandfreien Funktionen des Gerätes sind nicht mehr gewährleistet.
- Tragen Sie bei Reinigungsarbeiten geeignete Schutzhandschuhe.
- Spritzen Sie nach jedem Gebrauch Wasser durch das Gerät.
- ◆ Um die Spritzeinheit **4**, den Düsenkopf **2**, die Düsen **3** und die darin befindlichen Spritzlöcher zu reinigen, benutzen Sie die beiliegende Reinigungsbürste **13**, Reinigungsnadel **14** oder ein Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät nur in trockenen Räumen.

Luftfilter reinigen/ersetzen

Überprüfen Sie regelmäßig den Luftfilter **9**, ansonsten kann es zu Funktionsstörungen kommen.

- ◆ Entfernen Sie die Schrauben **7** der Luftfilterabdeckung **8**.
- ◆ Nehmen Sie die Luftfilterabdeckung **8** ab.
- ◆ Entnehmen Sie den Luftfilter **9** und überprüfen Sie ihn auf Verunreinigungen.
- ◆ Klopfen Sie bei Bedarf den Luftfilter **9** aus und reinigen Sie ihn unter fließendem Wasser. Lassen Sie den Luftfilter **9** danach trocknen.

HINWEIS

- ▶ Ersetzen Sie gegebenenfalls den Luftfilter **9** durch den Ersatzluftfilter **1b**.
- ◆ Verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, um das Gerät wieder zusammenzusetzen.

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

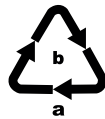
Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und/oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge/Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltverträglichkeit und Materialentsorgung:

- Farben, Lacke ... sind Sondermüll, den Sie entsprechend entsorgen müssen.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften.
- Beachten Sie die Hinweise des Herstellers.
- Umweltschädliche Chemikalien dürfen nicht ins Erdreich, Grundwasser oder in die Gewässer gelangen.
- Spritzarbeiten am Rande von Gewässern oder deren benachbarten Flächen (Einzugsgebiet) sind daher unzulässig.
- Achten Sie beim Kauf von Farben, Lacken...auf deren Umweltverträglichkeit.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Sie erhalten auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 354661_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

! WARNUNG!

- ▶ Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Fachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

HINWEIS

- ▶ Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z.B. Nadel, Düsen, Farbbecher) können Sie über unsere Callcenter bestellen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 354661_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

EG-Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU, nur Ladegerät)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 50580:2012/A1:2013

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 60335-1:2012/A13:2017

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN 50581:2012

Typbezeichnung der Maschine: Akku-Farbspritzpistole PFSA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 12-2020

Seriennummer: IAN 354661_2010

Bochum, 10.12.2020



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.

Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.



HINWEIS

- ▶ Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

Telefonische Bestellung

- Ⓓ **Service Deutschland** Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
- Ⓐ **Service Österreich** Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
- Ⓒ **Service Schweiz** Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z. B. IAN 354661) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii · Informacijos data · Teabe
seis · Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
12/2020 · Ident.-No.: PFSA20-LiA1-122020-1

IAN 354661_2010